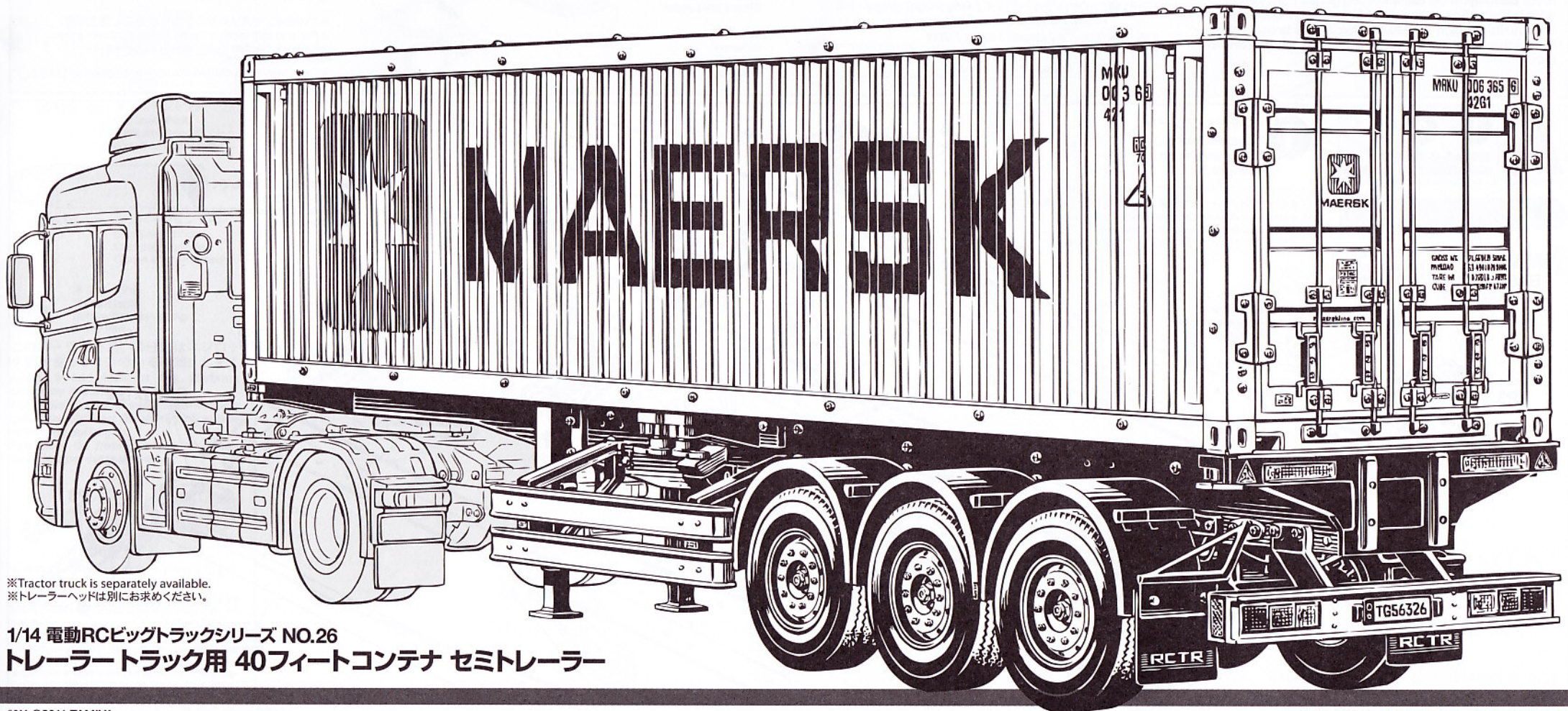
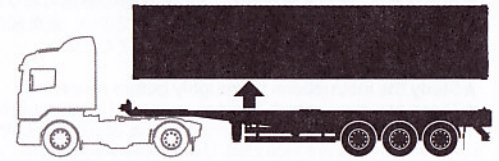


40-FOOT CONTAINER



SEMI-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK



※Tractor truck is separately available.
※トレーラーヘッドは別にお求めください。

1/14 電動RCビッグトラックシリーズ NO.26
トレーラートラック用 40フィートコンテナ セミトレーラー

作る前にかねらずお読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. Extra screws and nuts are included. Use them as spares.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

《使用する塗料》
TAMIYA PAINT COLORS
TAMIYA-FARBE
PEINTURES TAMIYA

- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- TS-79 ●セミグロスクリヤー / Semi gloss clear / Seidenmatt Klar / Vernis satine
- TS-81 ●ロイヤルライトグレイ / Royal light gray / Royal Hellgrau / Gris Clair Royal
- X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

《用意する工具》
TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

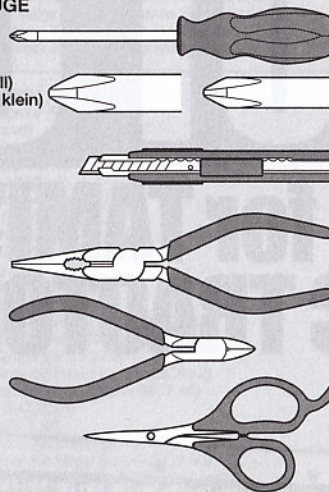
+ドライバー (大、小)
 + Screwdriver (large, small)
 + Schraubenzieher (groß, klein)
 Tournevis + (grand, petit)

クラフトナイフ
 Modeling knife
 Modellbaumesser
 Couteau de modéliste

ラジオペンチ
 Long nose pliers
 Flachzange
 Pinces à becs longs

ニッパー
 Side cutters
 Seitenschneider
 Pinces coupantes

はさみ
 Scissors
 Schere
 Ciseaux



ピンセット
 Tweezers
 Pinzette
 Précelles

プラスチックモデル用接着剤
 Plastic cement
 Plastikkleber
 Colle plastique

合成ゴム系接着剤
 Plastic cement
 Plastikkleber
 Colle plastique

瞬間接着剤 (タイヤ用)
 Instant cement
 Sekundenkleber
 Colle rapide

メタルプライマー
 Metal primer
 Metallgrundierung
 Apprêt pour métal

★この他に、ヤスリや柔らかかな布があると便利です。
 ★File and soft cloth will also assist in construction.
 ★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:
 Feile, weiches Tuch.
 ★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.

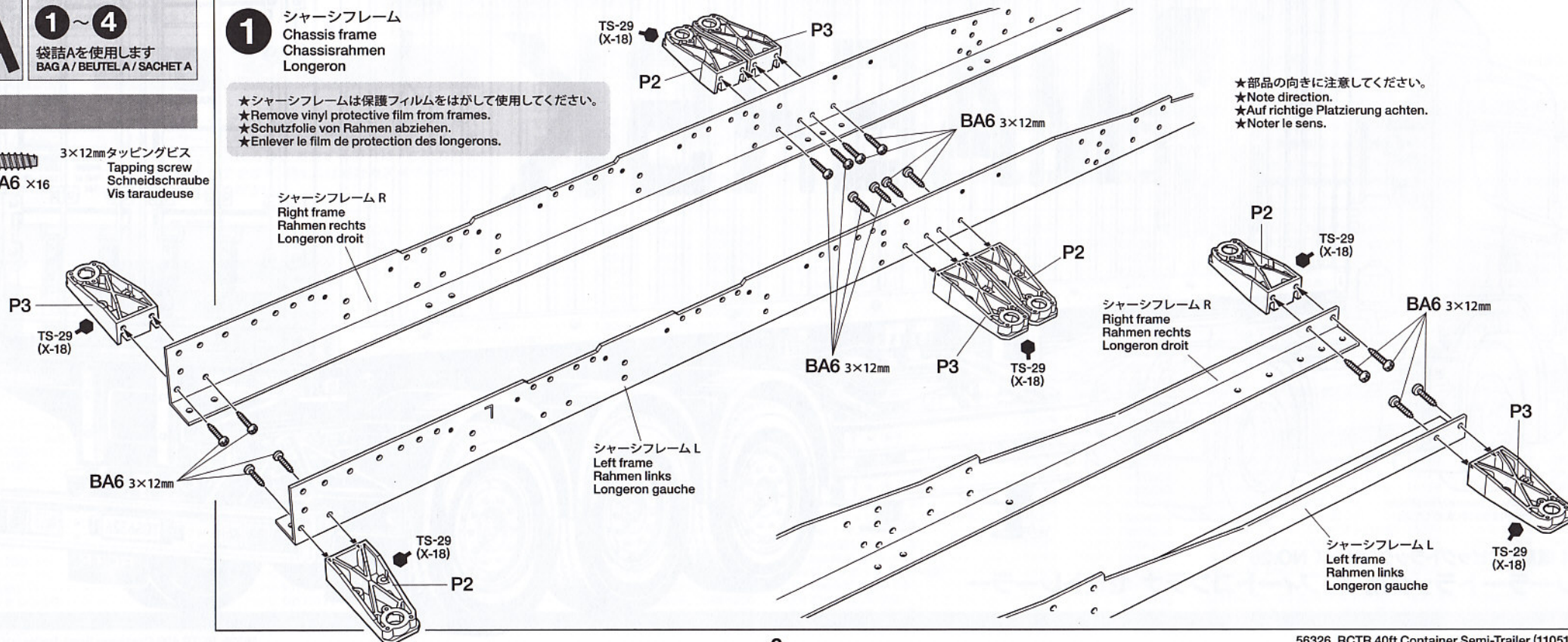
A ①~④
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

3×12mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BA6 ×16

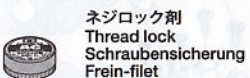
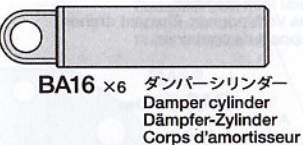
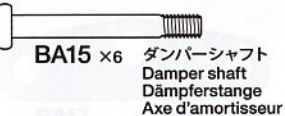
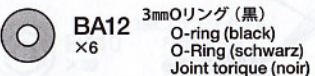
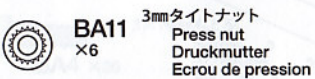
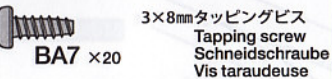
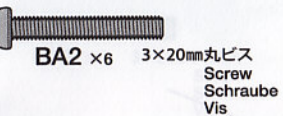
1 シャーシフレーム
 Chassis frame
 Chassisrahmen
 Longeron

★シャーシフレームは保護フィルムをはがして使用してください。
 ★Remove vinyl protective film from frames.
 ★Schutzfolie von Rahmen abziehen.
 ★Enlever le film de protection des longerons.



★部品の向きに注意してください。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

2



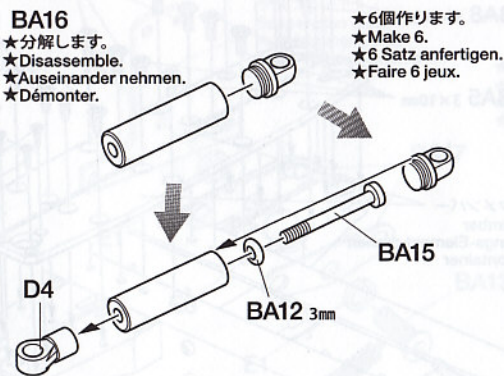
このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみ防止します。
Apply thread lock to the sections shown by this mark.
Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.
Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.



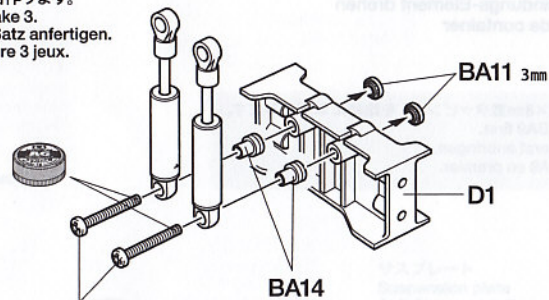
★樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷す恐れがあります。
★Gel Type Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
★Gelförmige Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
★Le frein-filet type gel attaquent le plastique. Ne jamais tremper les pièces plastique dans du frein-filet type gel.

2

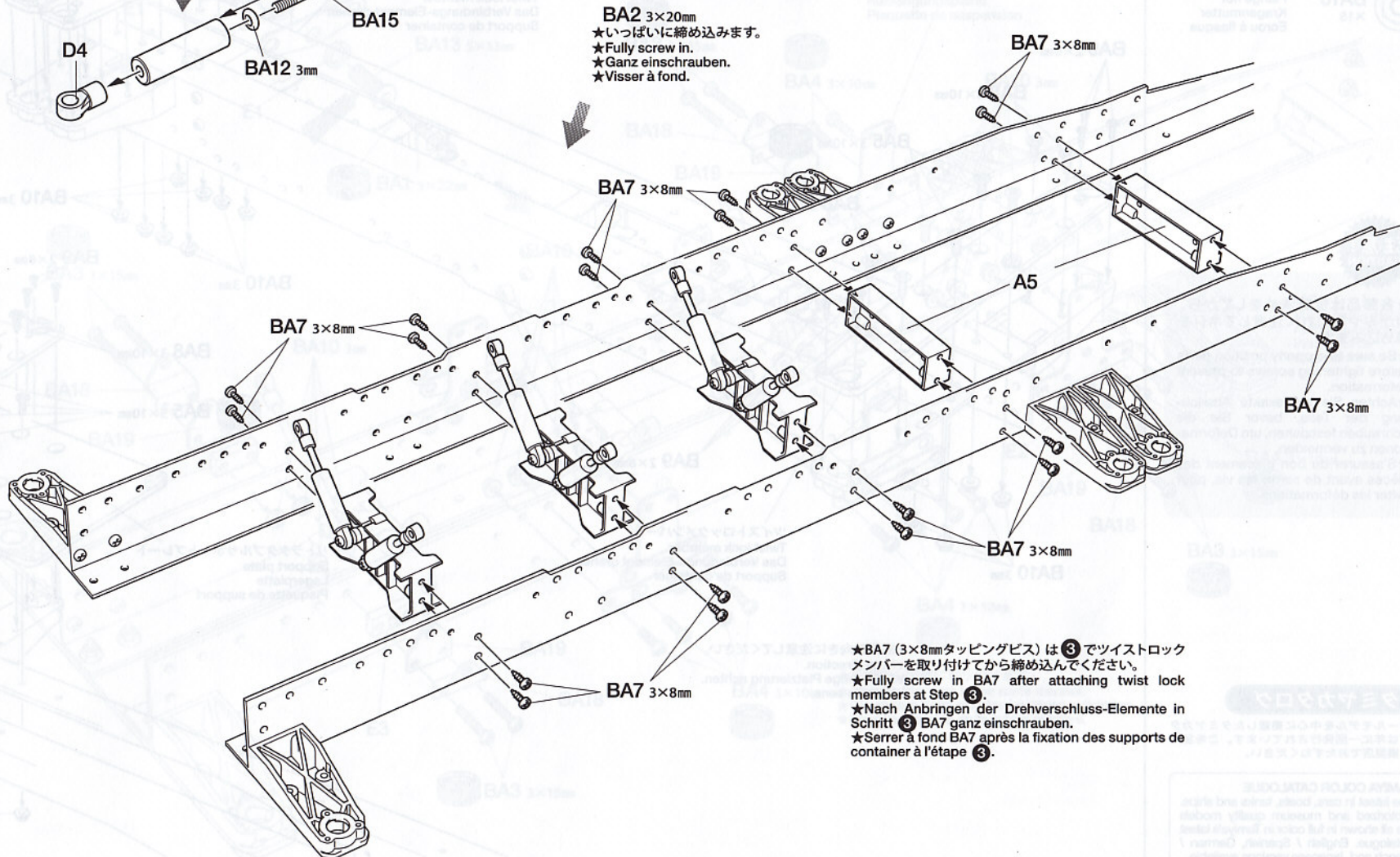
ダンパー Dumper Stoßdämpfer Amortisseur



★3個作ります。
★Make 3.
★3 Satz anfertigen.
★Faire 3 jeux.



BA2 3×20mm
★いっぱい締め込みます。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.



★BA7 (3×8mmタッピングビス) は③でツイストロックメンバーを取り付けてから締め込んでください。
★Fully screw in BA7 after attaching twist lock members at Step ③.
★Nach Anbringen der Drehverschluss-Elemente in Schritt ③ BA7 ganz einschrauben.
★Serrer à fond BA7 après la fixation des supports de container à l'étape ③.

3

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×16

3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA8 ×16

2×8mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA9 ×24

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque
BA10 ×16

注意!

CAUTION

★各部品は位置決めをしてから、ゆがみやねじれに注意してネジを締め込みます。

★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.

★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.

★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

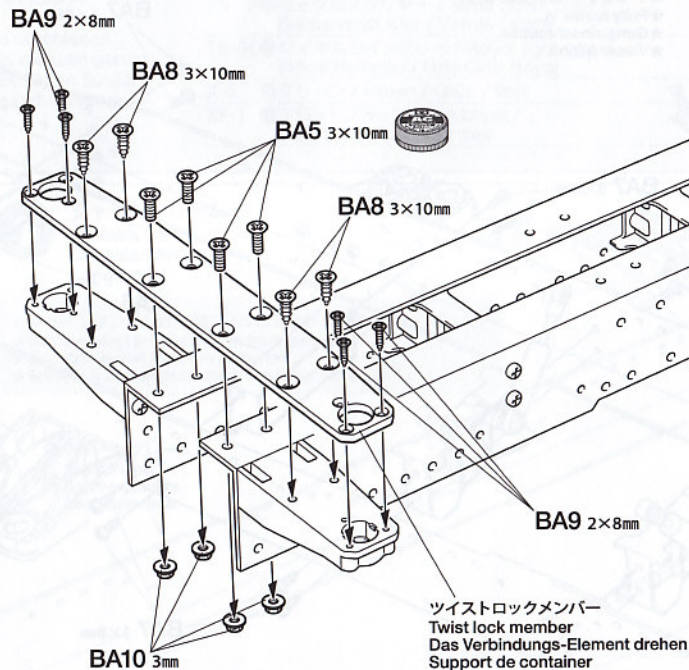
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

3

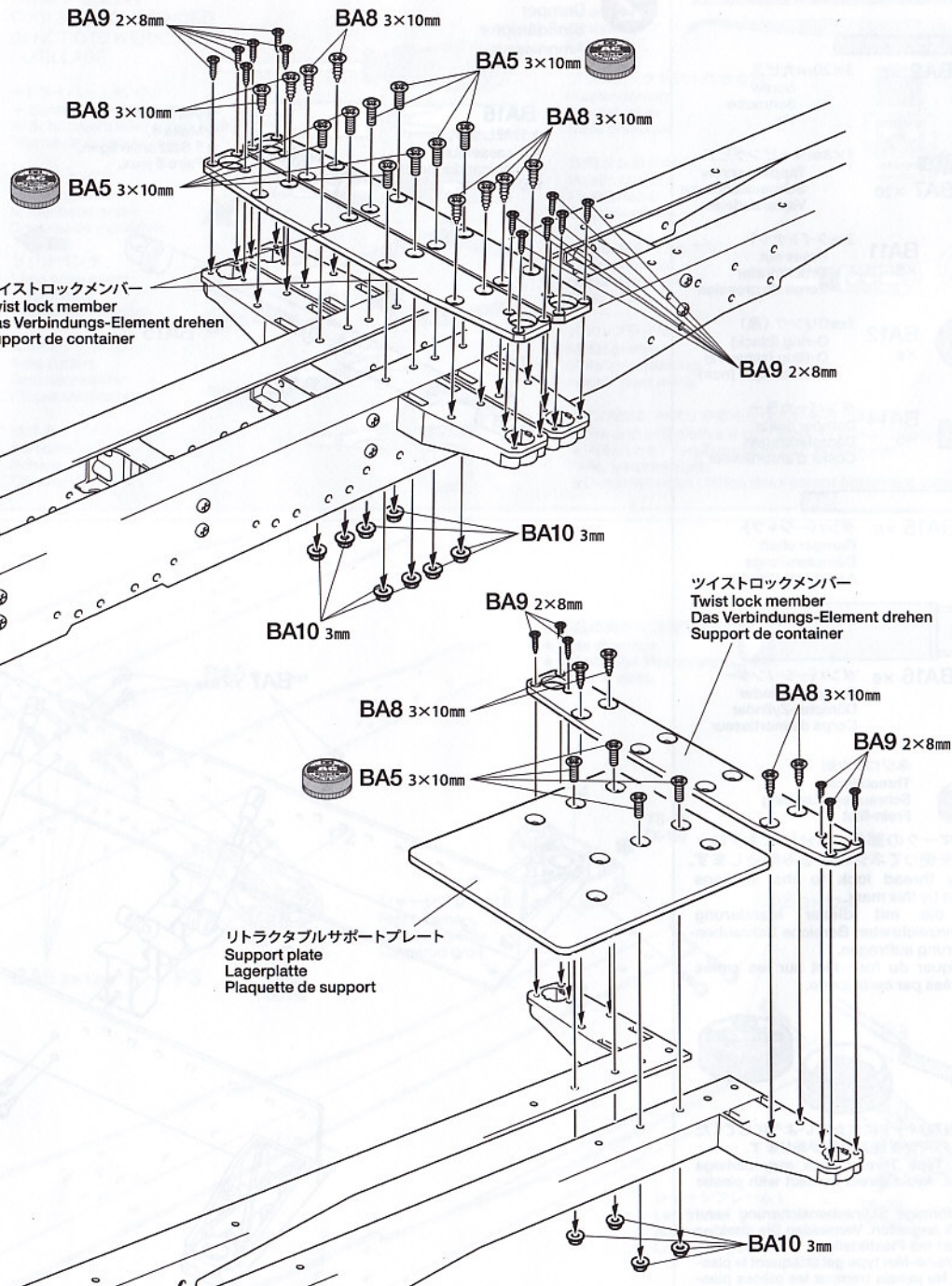
ツイストロックメンバー

Twist lock member
Das Verbindungs-Element drehen
Support de container

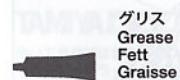
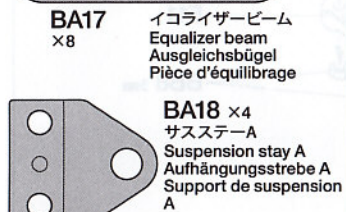
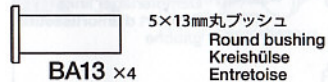
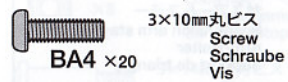
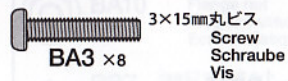
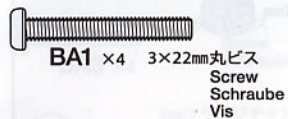
★BA9 (2×8mm皿タッピング) を始めにネジ込みます。
★Attach BA9 first.
★BA9 zuerst anbringen.
★Fixer BA9 en premier.



★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



4



このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

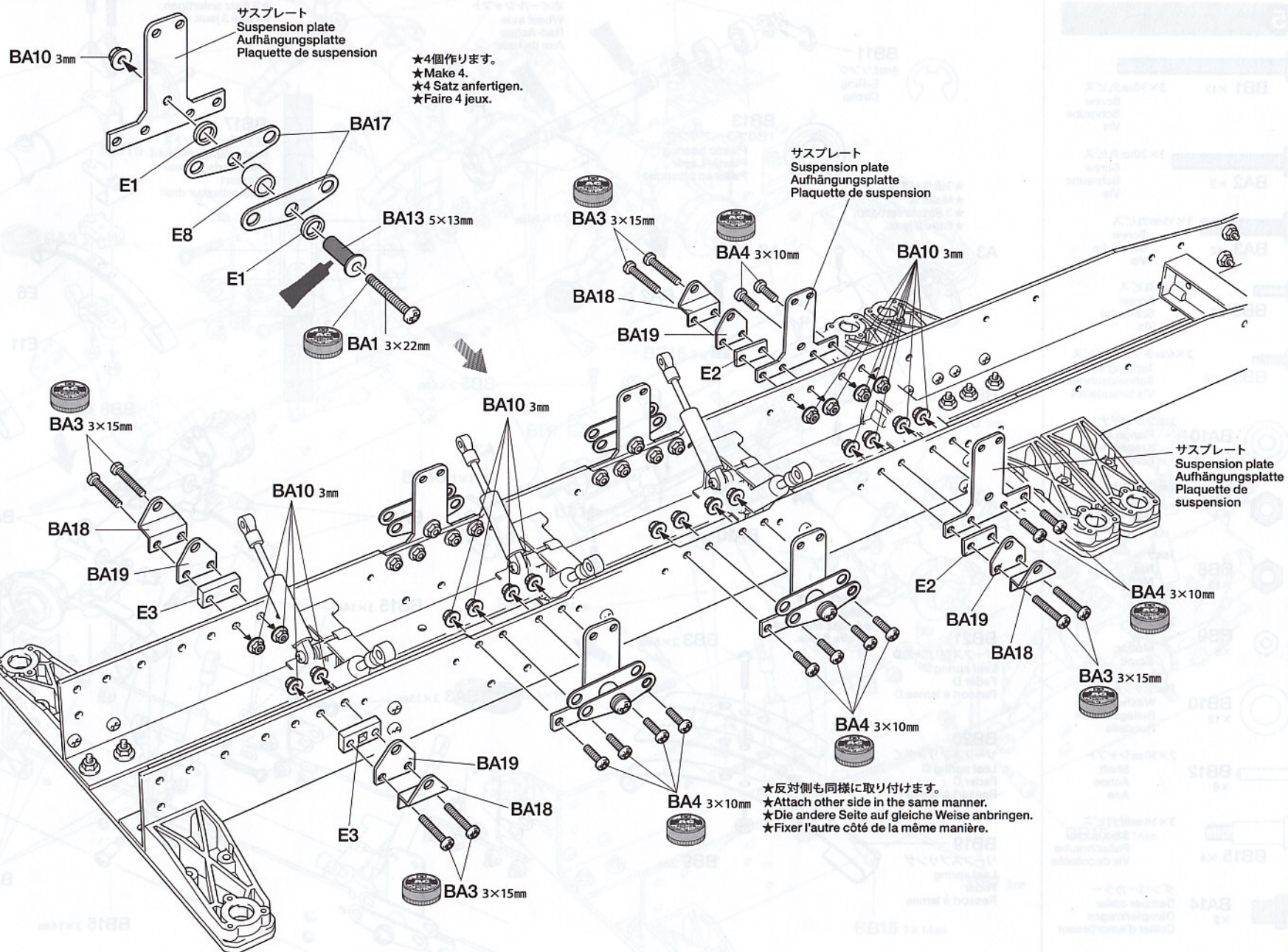
Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

Stellen mit diesem Zeichen erst Fett, dann zusammenbauen.

Graisse les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

4

サスプレート
Suspension plate
Aufhängungsplatte
Plaquette de suspension



B **5~11**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

5

BB1 ×12 3×30mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×3 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×6 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×12 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×5 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BB7 ×4 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BB8 ×12 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB9 ×6 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB10 ×12 5mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

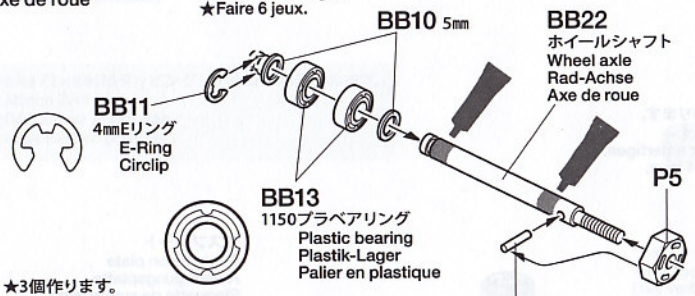
BB12 ×6 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB15 ×4 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

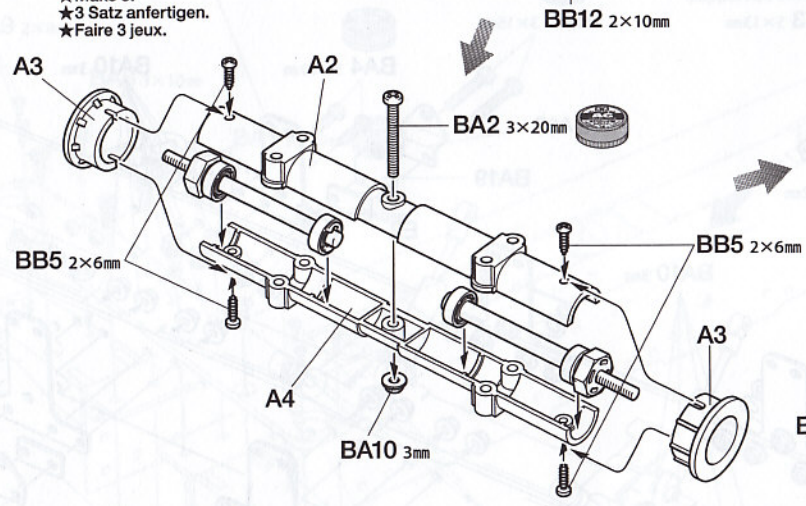
BA14 ×2 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

5 ホイールアクスル
Wheel axle
Radachse
Axe de roue

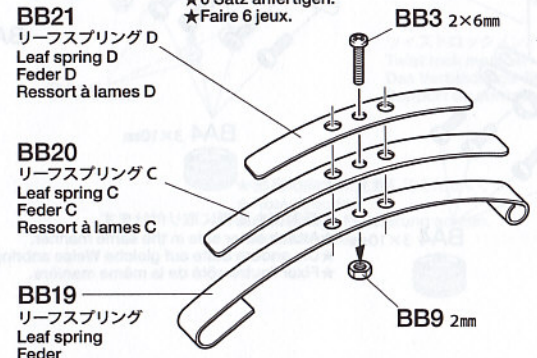
★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.



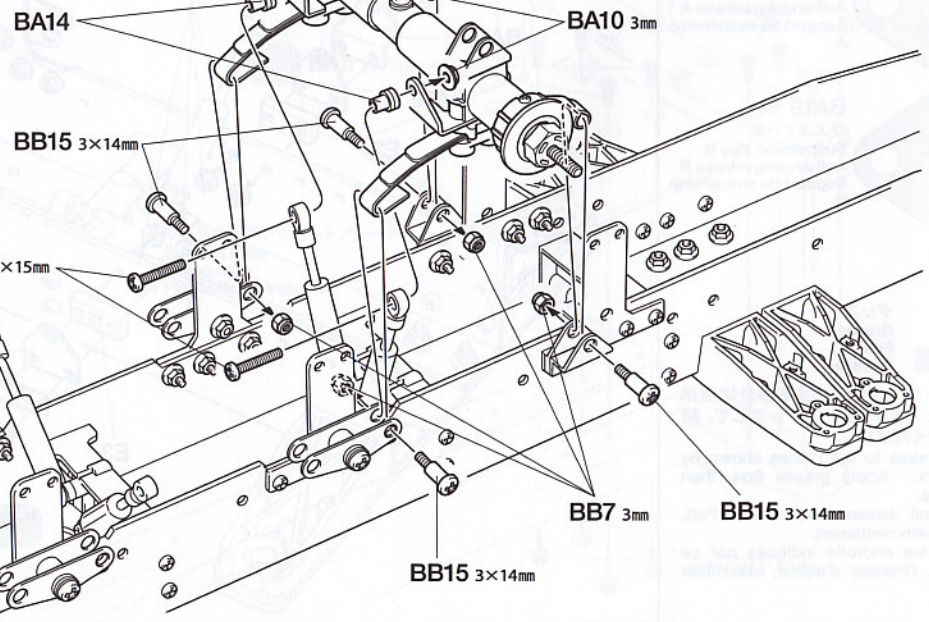
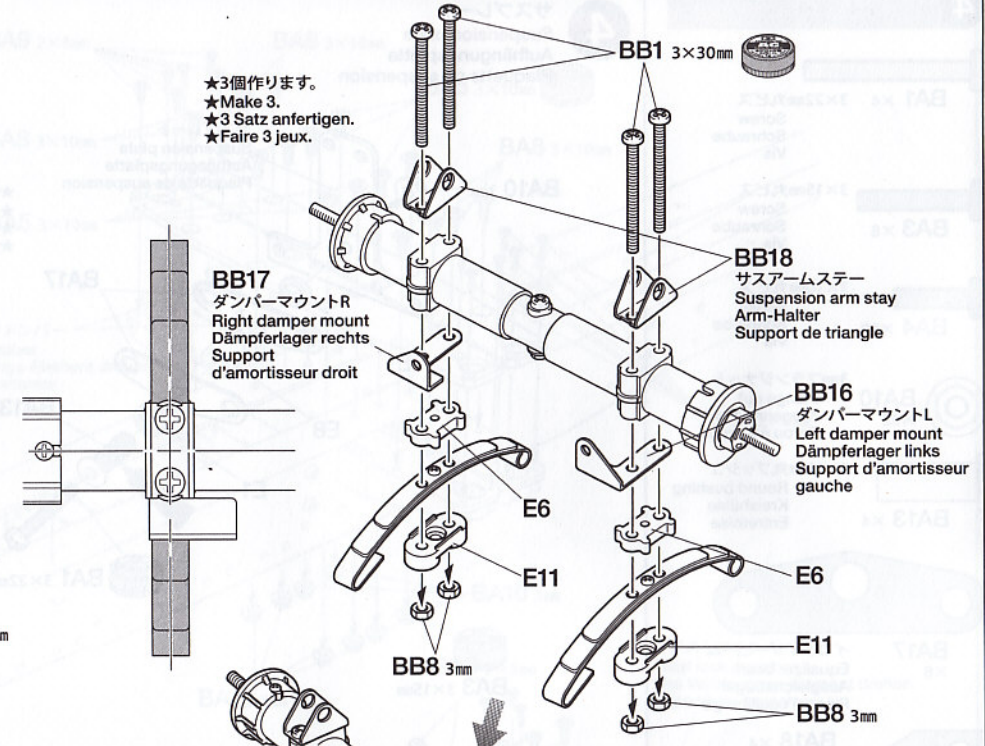
★3個作ります。
★Make 3.
★3 Satz anfertigen.
★Faire 3 jeux.



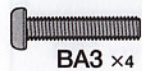
★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.



★3個作ります。
★Make 3.
★3 Satz anfertigen.
★Faire 3 jeux.



6



3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

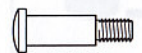
BA3 ×4

BA10
×4

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BB7
×8

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BB15 ×8

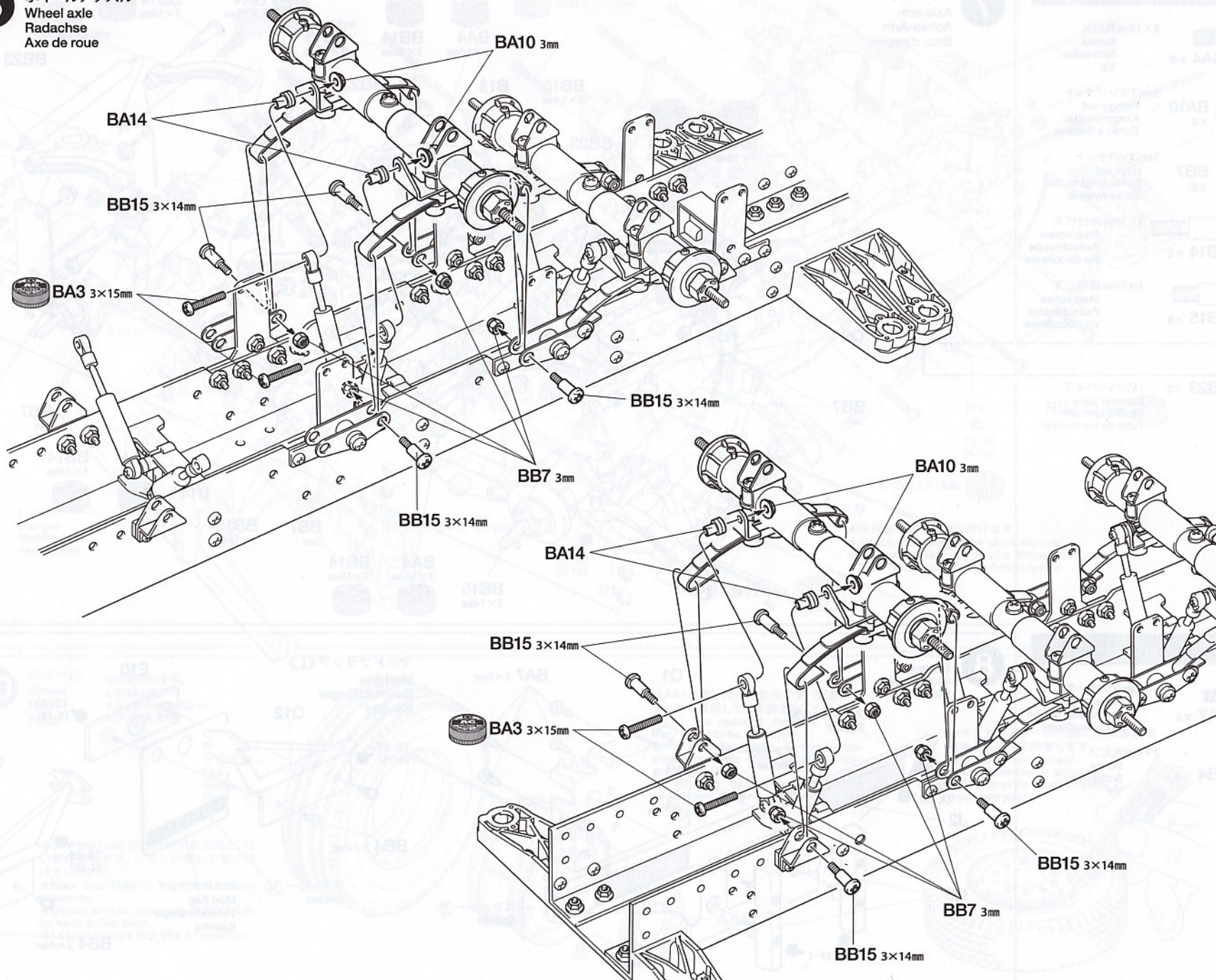
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

BA14
×4

ダンパーカラー
Dampener collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

6

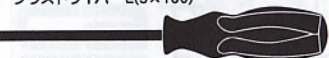
ホイールアクスル
Wheel axle
Radachse
Axe de roue



TAMIYA CRAFT TOOLS

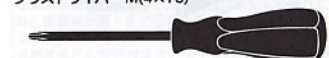
良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M(4×75)



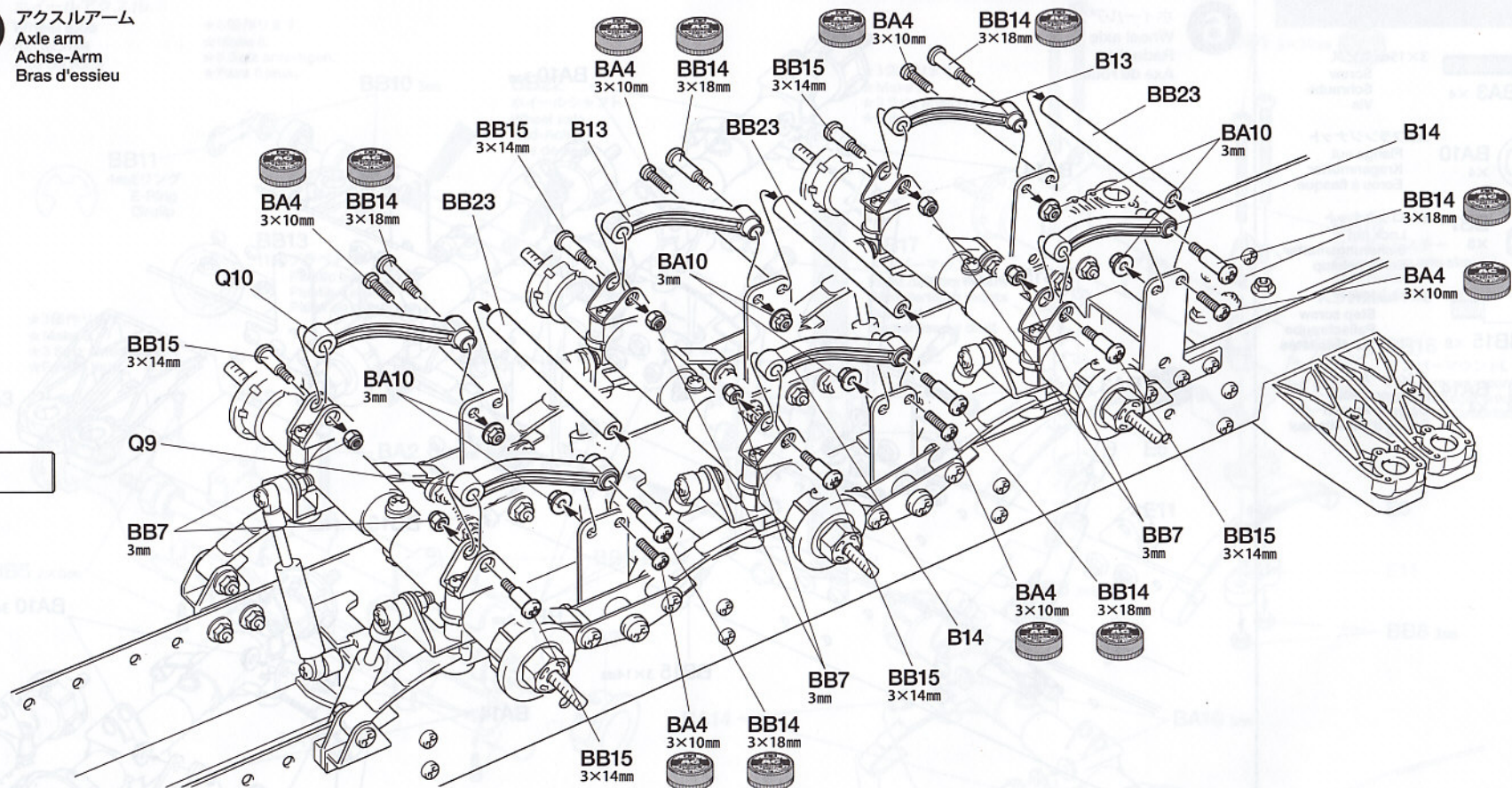
ITEM 74007

7

- BA4** ×6
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA10** ×6
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
- BB7** ×6
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
- BB14** ×6
3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- BB15** ×6
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

- BB23** ×3
バンパーパイプ
Bumper pipe
Stoßfängerrohr
Tube de pare-choc

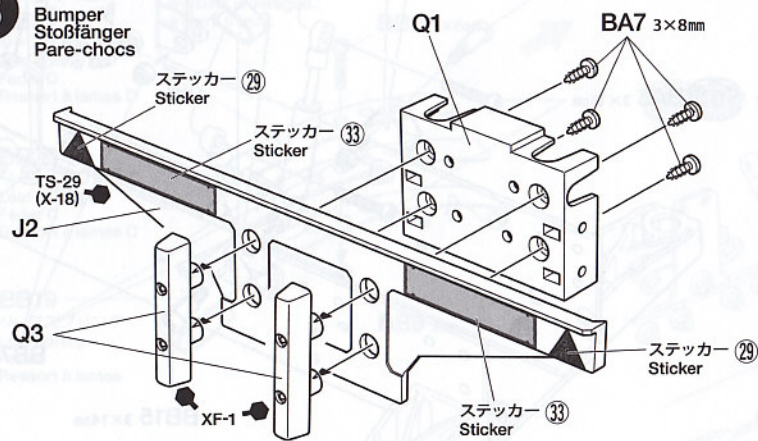
7 アクスルアーム Axle arm Achse-Arm Bras d'essieu



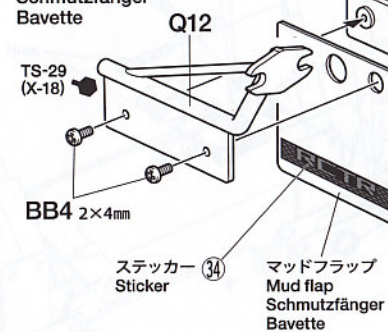
8

- BA7** ×4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB4** ×4
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

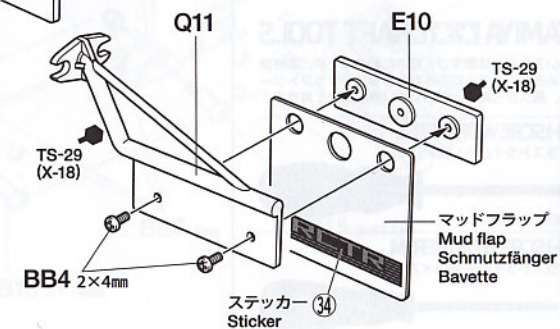
8 バンパー Bumper Stoßfänger Pare-chocs



マッドフラップ《L》 Mud flap Schmutzfänger Bavette



マッドフラップ《R》 Mud flap Schmutzfänger Bavette



9

3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

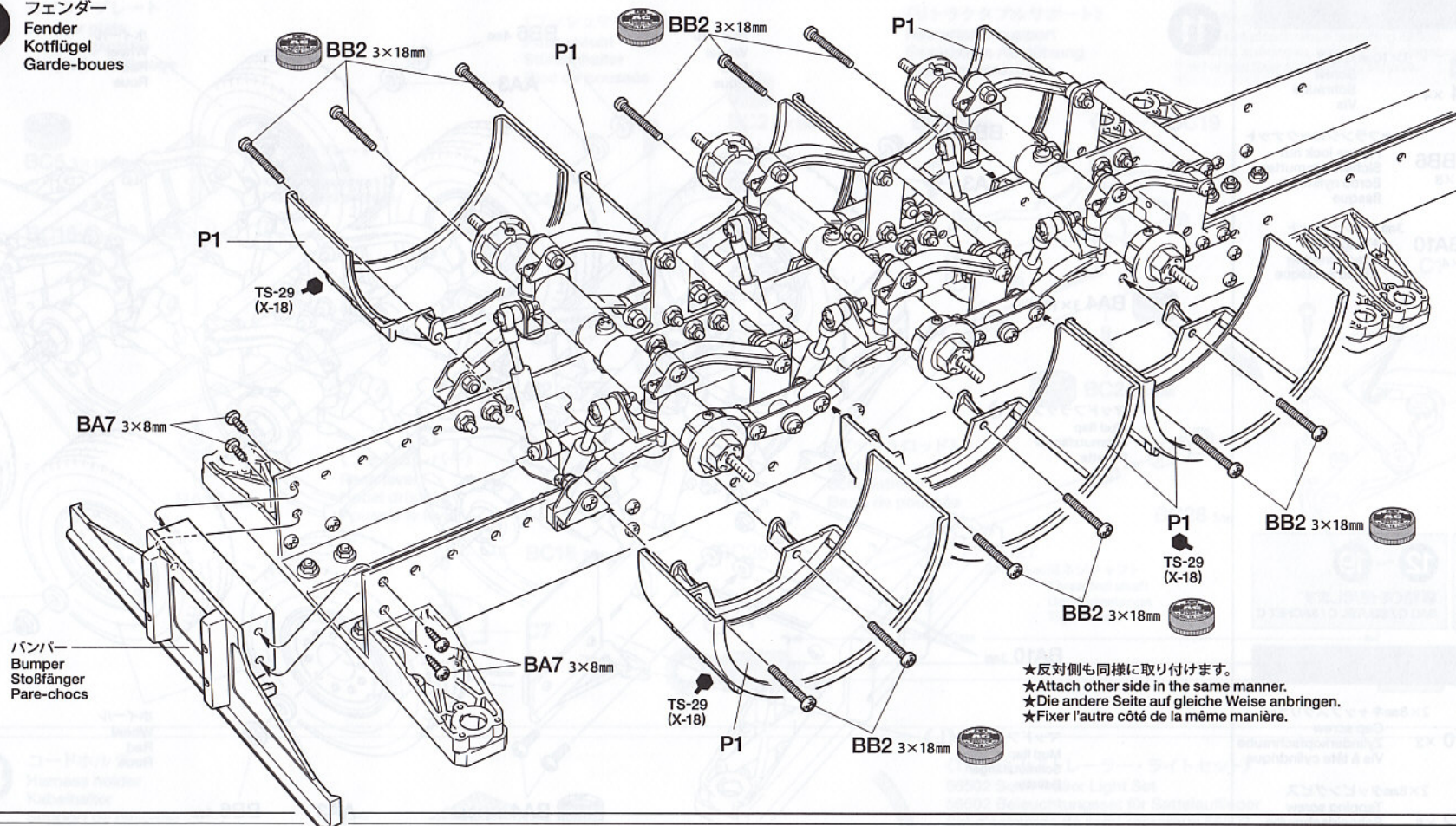
BB2 ×12

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 ×4

9

フェンダー
Fender
Kotflügel
Garde-boues



★反対側も同様に取り付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.

10

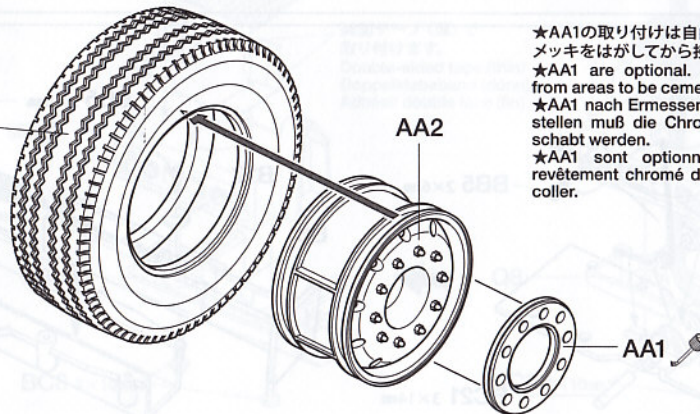
このマークの部品はプラスチック用接着剤で接着してください。
Apply plastic cement.
Plastikkleber auftragen.
Appliquer de la colle plastique.

10

ホイール
Wheel
Rad
Roue

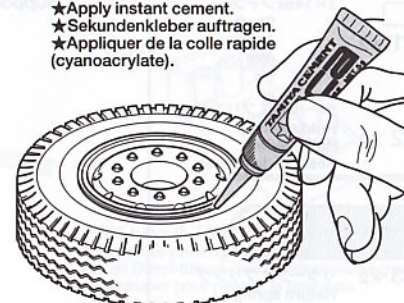
★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



★AA1の取り付けは自由です。接着面のメッキをはがしてから接着してください。
★AA1 are optional. Remove plating from areas to be cemented.
★AA1 nach Ermessen. An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
★AA1 sont optionnels. Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



★タイヤはTAMIYAのロゴがある側、ない側があります。どちらか選んで取り付けてください。
★Note that TAMIYA logo should face outwards.
★Darauf achten, dass das TAMIYA-Logo nach außen zeigt.
★Le logo Tamiya doit être à l'extérieur.

TAMIYA
Ca
CEMENT (ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

11

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
BB6 ×6

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
BA10 ×4

C

12~19

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

12

2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC10 ×2

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC12 ×6

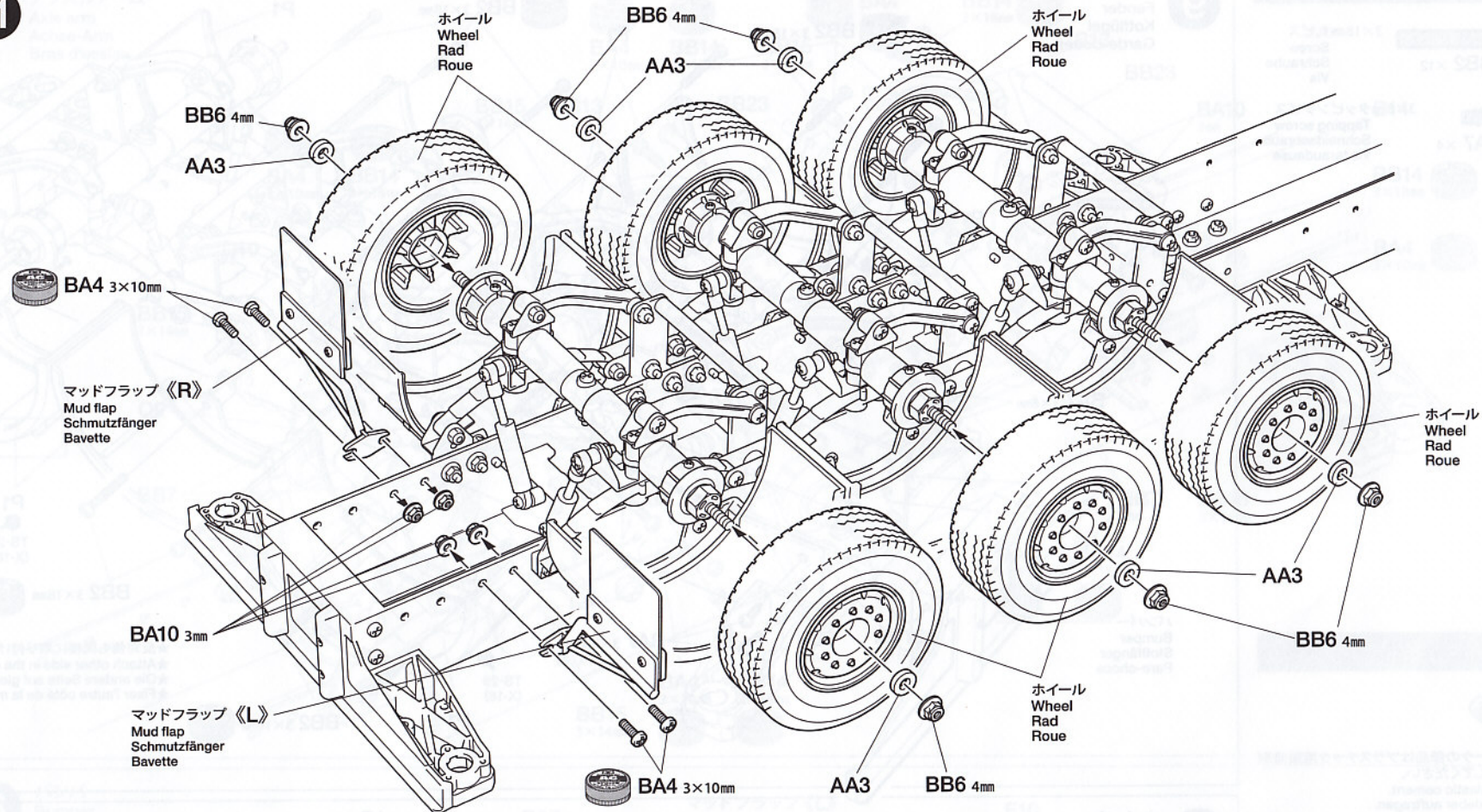
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×6

3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BC21 ×2

ホールドスプリング
Hold spring
Halterfeder
Ressort de rappel
BC22 ×2

リターンズプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de rappel
BC23 ×2

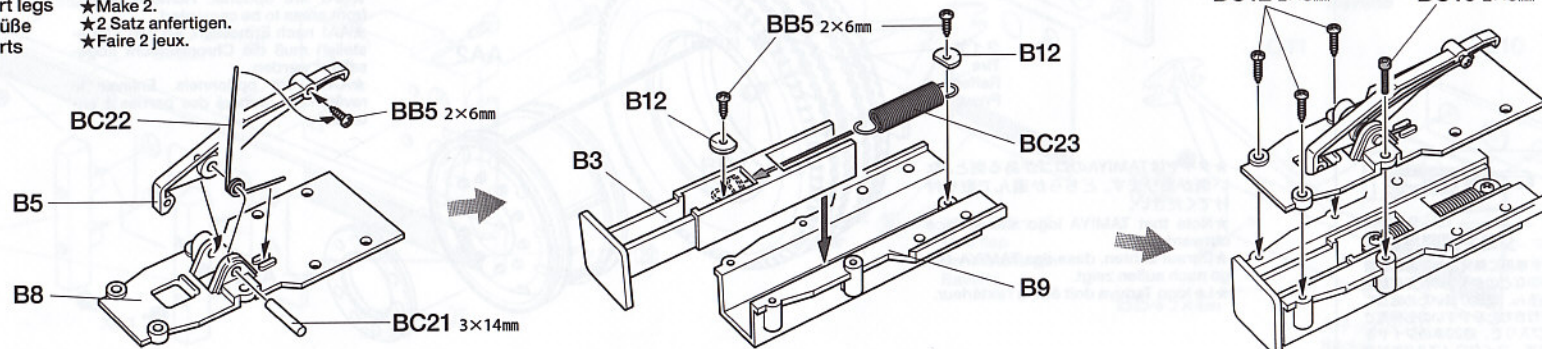
11








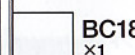
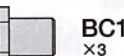

12

脚
Support legs
Standfüße
Supports

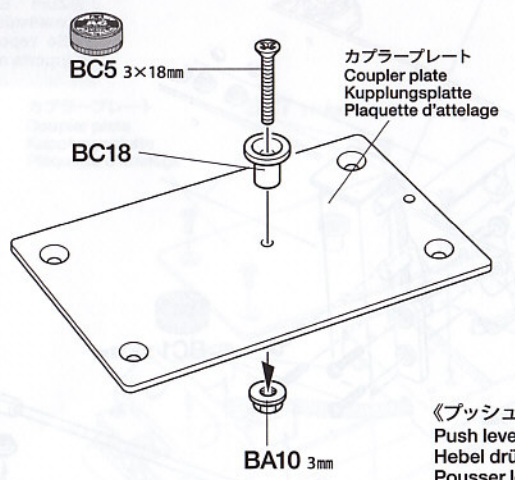
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



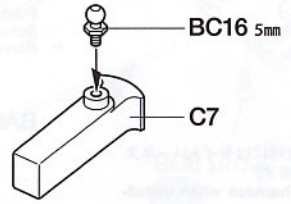
13

-  3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×3
-  3×18mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BC5 ×1
-  3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA7 ×1
-  3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
BA10 ×1
-  5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BC16 ×2
-  カブラージョイント
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage
BC18 ×1
-  ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage
BC19 ×3
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BC28 ×2

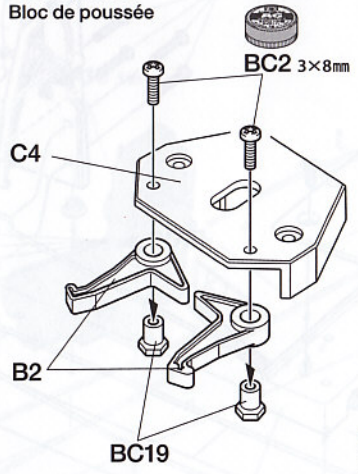
13 カプラープレート
Coupler plate
Kupplungsplatte
Plaquette d'attelage



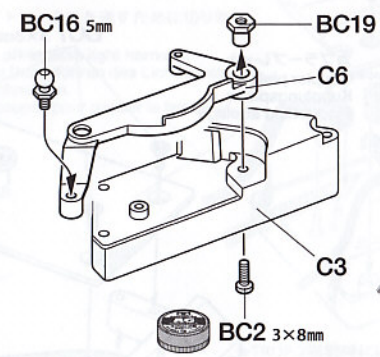
《プッシュレバー》
Push lever
Hebel drücken
Pousser le levier



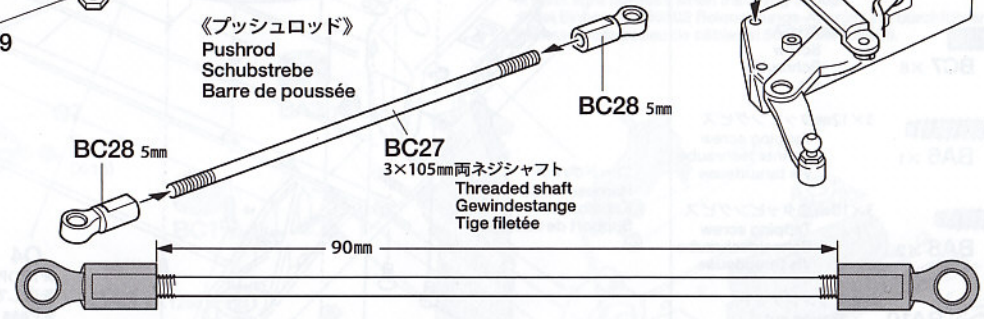
《プッシュマウント》
Push mount
Stützenhalter
Bloc de poussée



《リトラクタブルサポート》
Retractable support
Einziehbare Abstützung
Support retractable



《プッシュロッド》
Pushrod
Schubstrebe
Barre de poussée

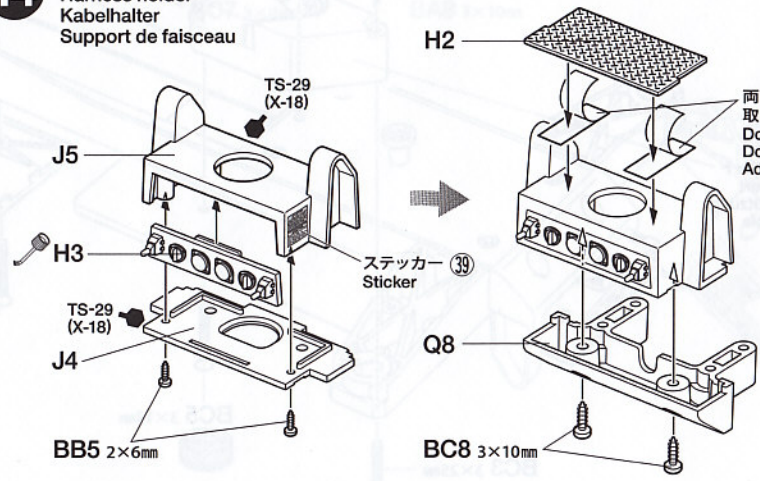


★TROP.5搭載時は取り付けません。
★Do not attach when installing 56505.
★Nicht anbringen, wenn 56505 eingebaut wird.
★Ne pas fixer si 56505 est installé.

14

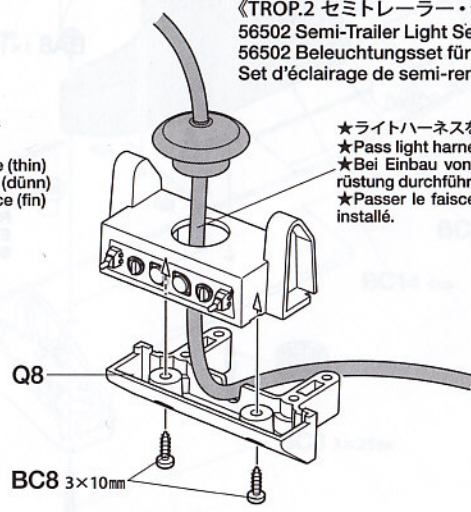
-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC8 ×2
-  2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×2

14 コードホルダー
Harness holder
Kabelhalter
Support de faisceau



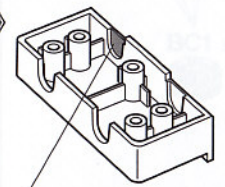
両面テープ (薄) で
取り付けます。
Double-sided tape (thin)
Doppelklebeband (dünn)
Adhésif double face (fin)

《TROP.2 セミトレーラー・ライトセット》
56502 Semi-Trailer Light Set
56502 Beleuchtungsset für Sattelaufleger
Set d'éclairage de semi-remorque 56502



★ライトハーネスを通しておきます。
★Pass light harness when installing 56502.
★Bei Einbau von 56502 Beleuchtungs-Ausrüstung durchführen.
★Passer le faisceau de câbles si 56502 est installé.

《Q4》



★ライトハーネスを通すために切り取ります。
★Cut off to pass light harness.
★Zum Durchführen des Lichtkabels wegschneiden.
★Découper pour passer le faisceau.

15

BC1 ×8
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC3 ×1
3×25mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC4 ×2
3×23mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC5 ×1
3×18mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC7 ×8
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

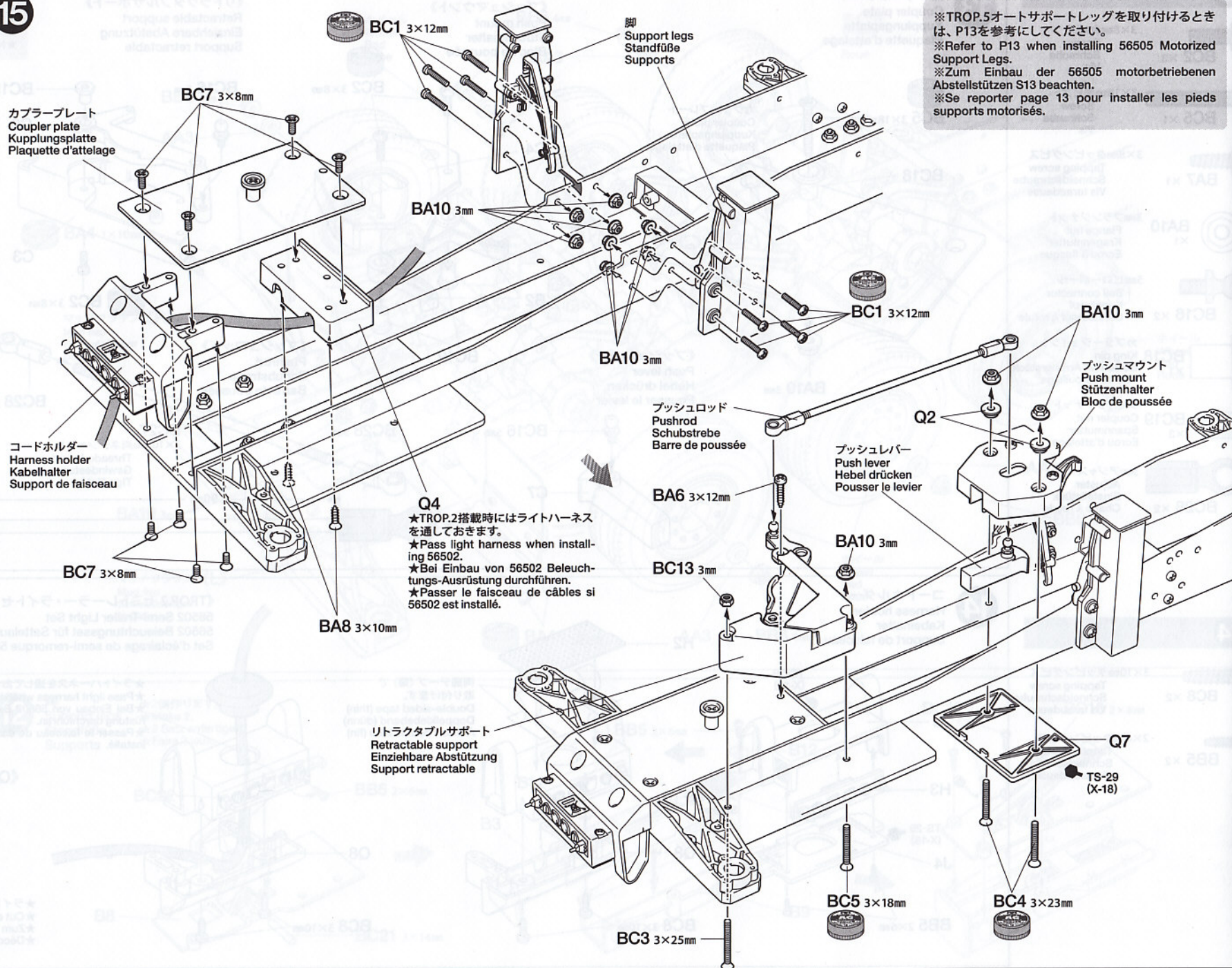
BA6 ×1
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA8 ×2
3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×11
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



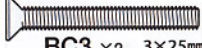


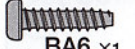





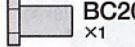
BC13 ×1
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou de blocage (fin)

15



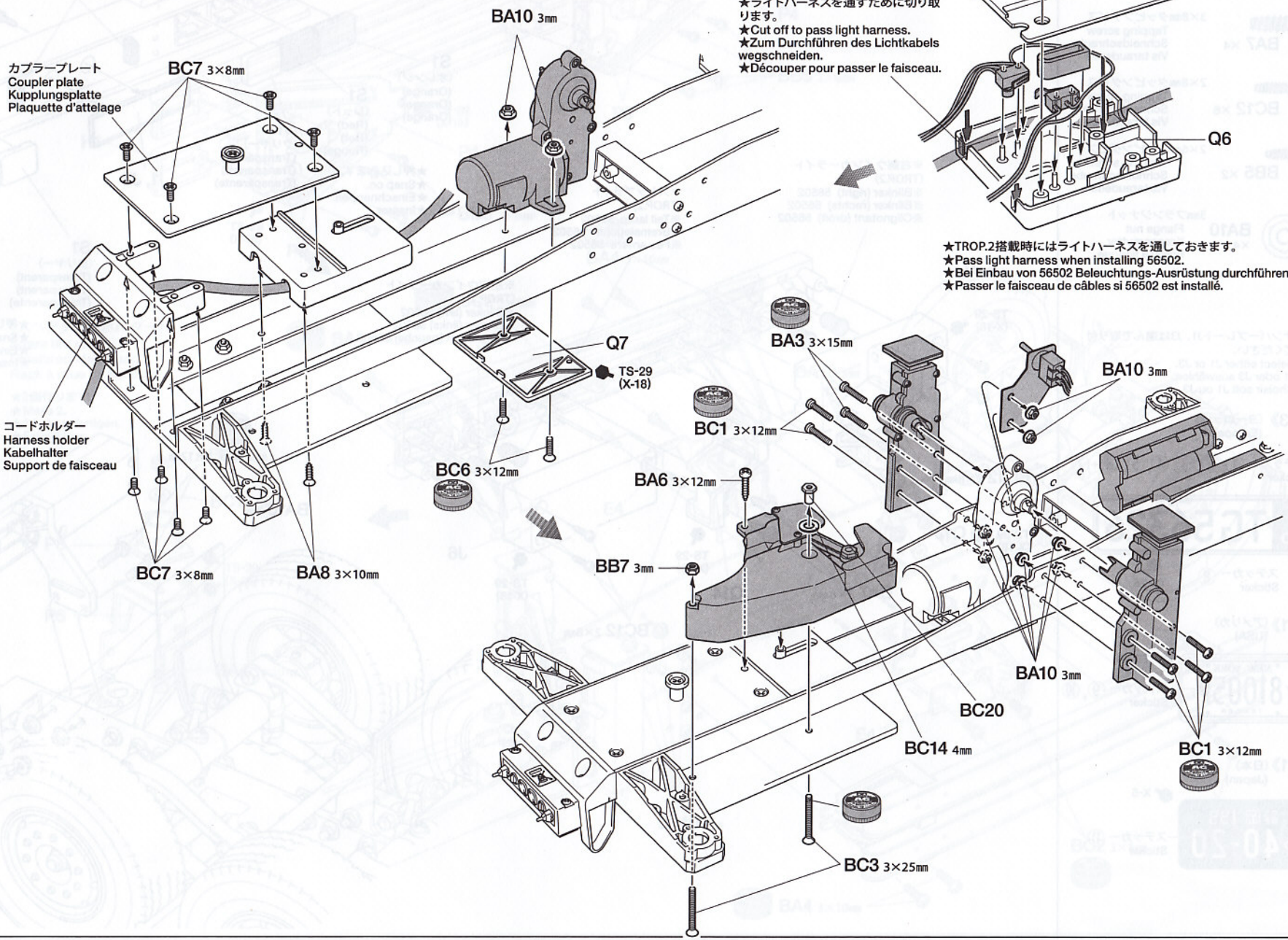
※TROP.5オートサポートレッグを取り付けるときは、P13を参考にしてください。
※Refer to P13 when installing 56505 Motorized Support Legs.
※Zum Einbau der 56505 motorbetriebenen Abstellstützen S13 beachten.
※Se reporter page 13 pour installer les pieds supports motorisés.

《TROP.5 オートサポートレッグ》
 56505 Motorized support legs
 56505 Motorbetriebene Abstellstützen
 56505 Pieds supports motorisés

-  3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×2
-  3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC1 ×6
-  3×25mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BC3 ×2
-  3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BC6 ×2
-  3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BC7 ×8
-  3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA6 ×1
-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA8 ×2
-  2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC11 ×2
-  3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
BA10 ×10
-  3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop
BB7 ×1
-  4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC14 ×1
-  ロッドナット
Rod nut
Stangen-Mutter
Ecrou à flasque
BC20 ×1

カプラープレート
Coupler plate
Kupplungsplatte
Plaque d'attelage

コードホルダー
Harness holder
Kabelhalter
Support de faisceau



★ライトハーネスを通すために切り取ります。
 ★Cut off to pass light harness.
 ★Zum Durchführen des Lichtkabels wegschneiden.
 ★Découper pour passer le faisceau.

★TROP.2搭載時にはライトハーネスを通しておきます。
 ★Pass light harness when installing 56502.
 ★Bei Einbau von 56502 Beleuchtungs-Ausrüstung durchführen.
 ★Passer le faisceau de câbles si 56502 est installé.

17

BC1 ×4
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC12 ×6
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB5 ×2
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×4
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

★ナンバープレートJ1, J3は選んで取り付けてください。
★Select either J1 or J3.
★J1 oder J3 auswählen.
★Choisir soit J1 ou J3.

《J3》(ヨーロッパ)
(Europe)

ステッカー ①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥+⑦
Sticker



ステッカー ⑧
Sticker

TS-26

《J1》(アメリカ)
(USA)



TS-26

ステッカー ⑨, ⑩
Sticker

《J1》(日本)
(Japan)

X-5



ステッカー ⑪
Sticker

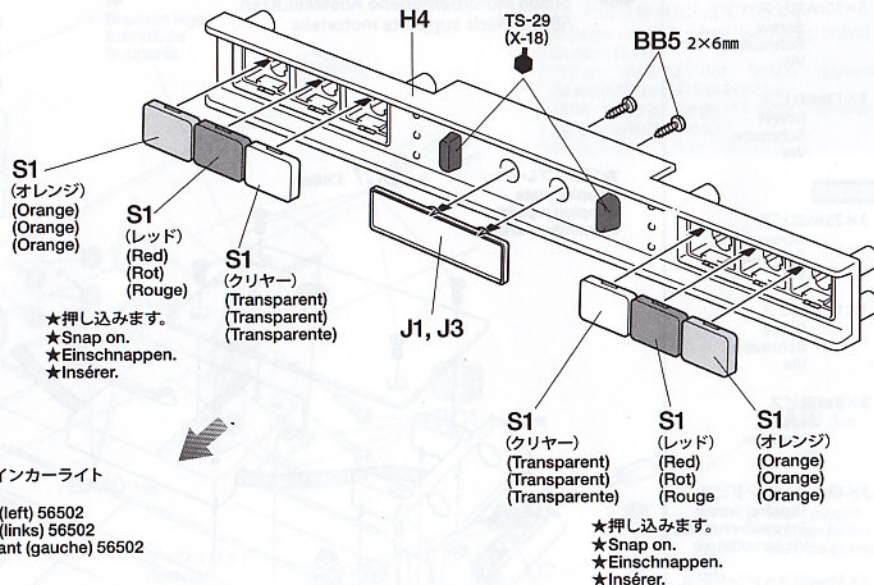
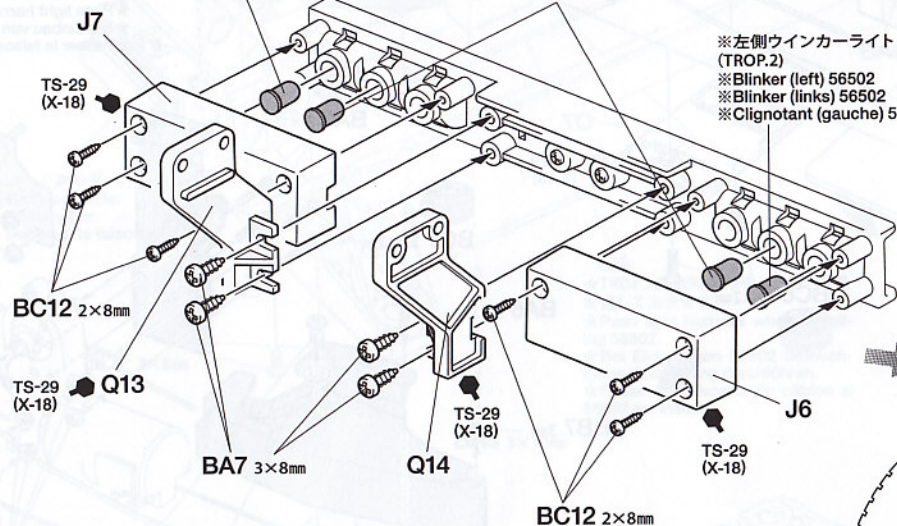
17

テールライト
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

※右側ウインカーライト
(TROP.2)
※Blinker (right) 56502
※Blinker (rechts) 56502
※Clignotant (droit) 56502

※ストップライト
(TROP.2)
※Tail lamp 56502
※Bremsleuchte 56502
※Feu arrière 56502

※左側ウインカーライト
(TROP.2)
※Blinker (left) 56502
※Blinker (links) 56502
※Clignotant (gauche) 56502



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

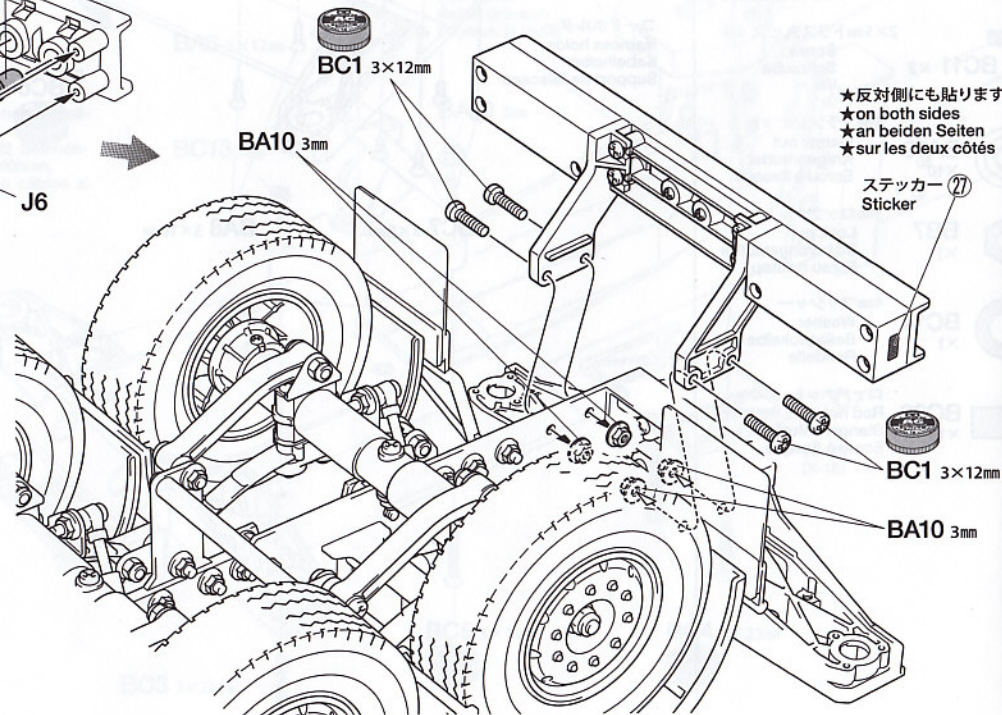
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

BC1 3×12mm

BA10 3mm

★反対側にも貼ります。
★on both sides
★an beiden Seiten
★sur les deux côtés

ステッカー ⑪
Sticker



18

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×10

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×4

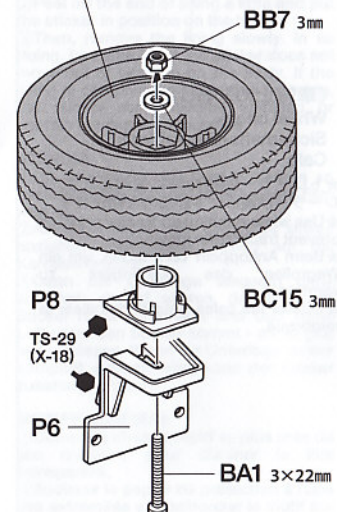
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×16

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
BA10 ×8

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop
BB7 ×2

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC15 ×2

※タイヤ、ホイール (別売)
※Tire, Wheel (available separately)
※Reifen, Rad (separat erhältlich)
※Pneu, Roue (disponible séparément)

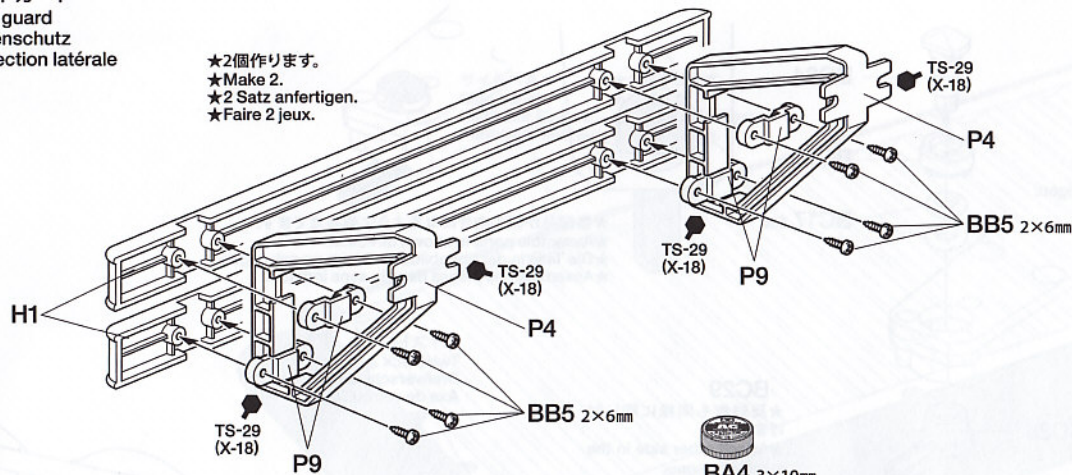


3×22mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×2

18

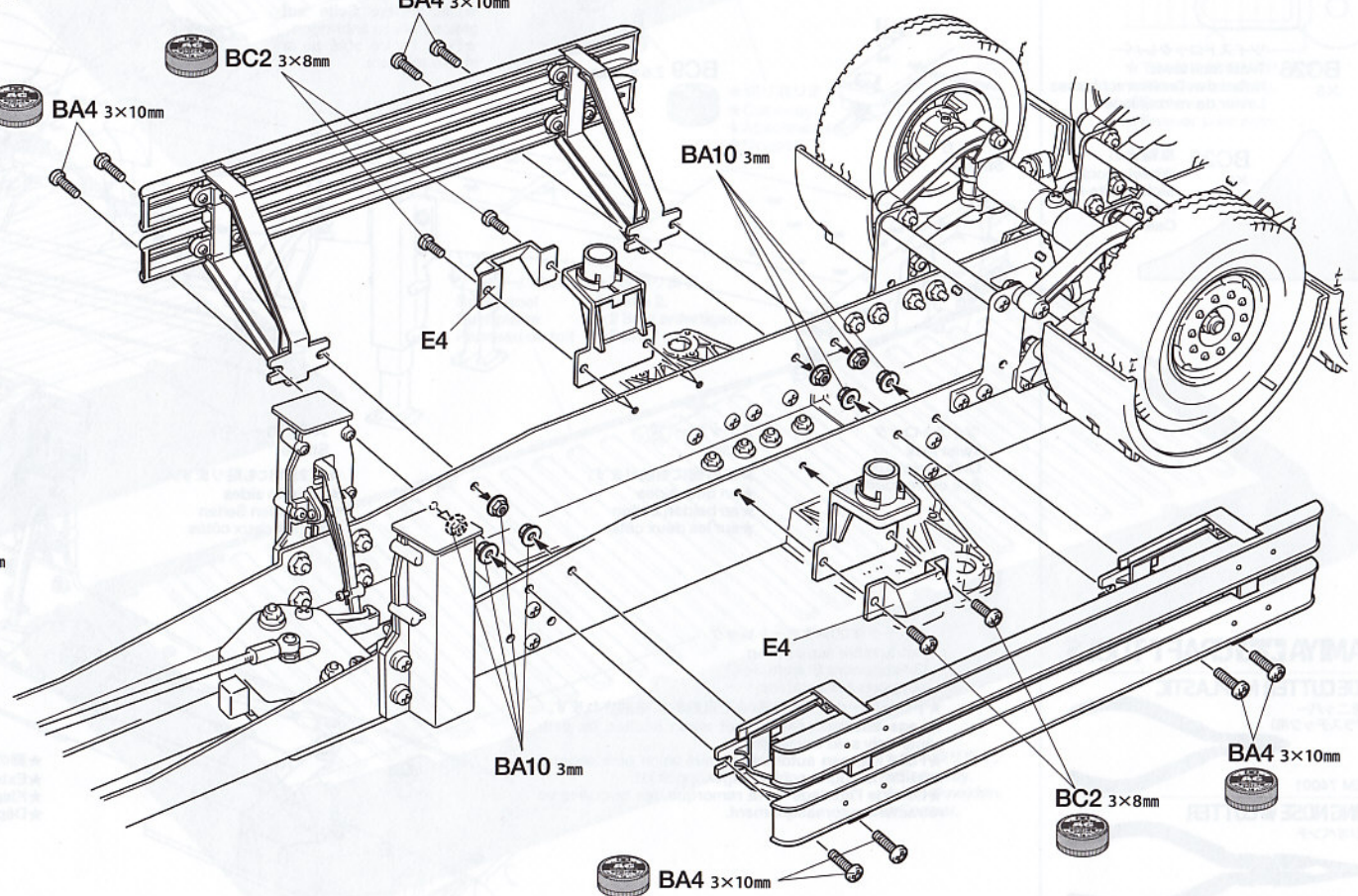
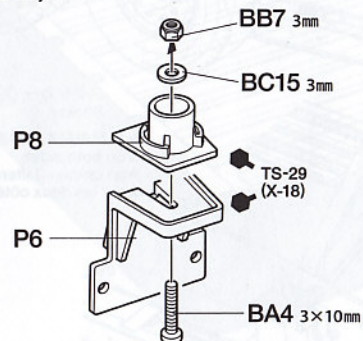
サイドガード
Side guard
Seitenschutz
Protection latérale

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《スペアタイヤホルダー》
Spare tire rack
Ersatzrad-Halterung
Rack à roue de secours

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



19

2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC9 ×8

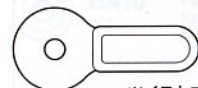
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BC17 ×16

ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

BC24 ×8

BC25 ×8
ツイストロックホルダー
Twist lock holder
Halter des Drehverschlusses
Couronne de verrouillage

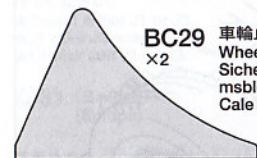


ツイストロックレバー
Twist lock lever
Hebel des Drehverschlusses
Levier de verrouillage

BC26 ×8

BC29 車輪止め
Wheel chock
Sicherheits-Bremsblock
Cale

×2



19 ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.

BC24

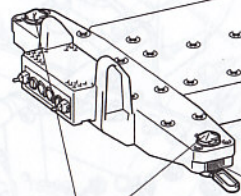
BC25

BC17 5mm

BC26

BC9 2.6×10mm

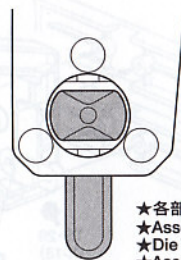
ステッカー 23
Sticker



ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

ステッカー 25
Sticker

★反対側にも貼ります。
★on both sides
★an beiden Seiten
★sur les deux côtés

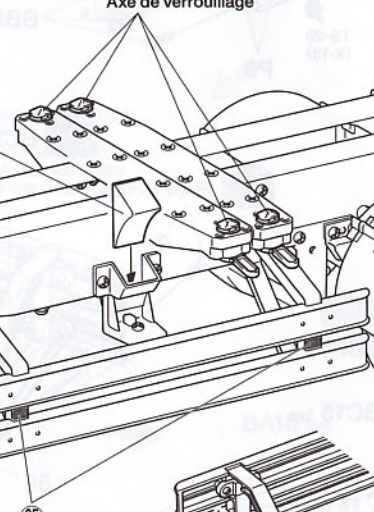


★各部品が図の向きになるように組み立てます。
★Assemble parts in shown direction.
★Die Teile in der abgebildeten Richtung anbringen.
★Assembler les pièces dans le sens indiqué.

ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

BC29

★反対側も同様に取り付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.



ステッカー 25
Sticker

★反対側にも貼ります。
★on both sides
★an beiden Seiten
★sur les deux côtés

ステッカー 23
Sticker

ツイストロック
Twist lock
Drehverschluss
Axe de verrouillage

ステッカー 26
Sticker

★反対側にも貼ります。
★on both sides
★an beiden Seiten
★sur les deux côtés

《車輪止め》BC29
Wheel chock
Sicherheits-Bremsblock
Cale

★トレーラー連結の時に使用します。トレーラーが後ろに下がるのを防ぎます。
★Use when hitching up tractor truck, to prevent trailer from moving.
★Beim Ankoppeln verwenden, um ein Wegrollen des Anhängers zu vermeiden.
★Utiliser les cales pour immobiliser la remorque.

リトラクタブルサポートレッグ
Retractable support leg
Einklappbare Standfüße
Supports rétractables

★トレーラーヘッドとの連結で自動的に格納されます。
★Legs automatically retract when hitched up with separately sold tractor truck.
★Füße klappen automatisch aus wenn eine separat erhältliche Zugmaschine angekoppelt ist.
★Lors de l'attelage de la remorque, les béquilles se rétractent automatiquement.

★脚の引き出しは手動です。
★Extend legs manually.
★Klappen Sie die Standfüße manuell aus.
★Déplier les béquilles manuellement.

TAMIYA CRAFT TOOLS

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

貼る指示のないステッカーはご自由にお
りください。
Use extra stickers as you wish.
Zusätzliche Aufkleber nach Belieben
bringen.
Apposer les autocollants additionnels à
votre gré.

ステッカーのほりかた》
できるだけ余白を残さずに、印刷された
部分を切り抜いて下さい。番号のついたマ
ークは切りとってしまうとまちがえやす
いので貼る順に切りとって下さい。
裏紙の端の部分を少し切りとり指定され
た場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたま
ご位置をあわせて下さい。
少しづつ裏紙をはがしながら場所がず
れたり、マークの中に気泡が残ったりしな
ように注意しながら貼ってゆきます。裏
紙を一度に全部はがしてはることは、しわ
ができたり気泡が残ったりする原因となり
ます。

TICKERS
Cut stickers along colored edge so the
transparent film is removed.
Peel off the end of lining a little and put
the sticker in position on the body.
Then, remove the lining slowly. In so
doing, be careful that the sticker does not
move out of position on the body. If the
lining is completely removed in advance,
the sticker may become wrinkled or
contain unwanted air bubbles.

TICKER
Die Sticker an den bunten Kanten so
ausschneiden, daß der transparente Film
weg ist.
An einer Kante die Unterlage etwas
abziehen und Sticker richtig auf die
Karosserie legen.
Dann die Unterlage langsam ganz
abziehen, darauf achten, daß sich der
Sticker nicht verschiebt und daß keine
Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt
es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher
komplett entfernt wird, kann der Sticker
zusammenkleben.

NOTIFS ADHESIFS
Découper chaque motif au plus près de
ses contours pour éliminer le film
transparent.
Soulever le papier de protection à l'une
des extrémités et positionner le motif sur
la carrosserie.
Retirer lentement le papier de
protection en veillant à ce que le motif ne
se déplace pas sur la carrosserie. En
tirant entièrement à l'avance le papier
de protection, le film risque de former des
plis ou de retenir des bulles d'air
indésirables.

フロントパネル
End panel
Einsatz-Endstück
Panneau d'extrémité

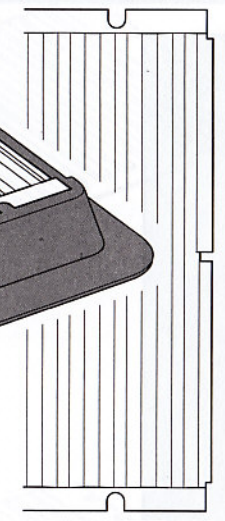
★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

サイドパネル ★4枚作ります。
Side panel ★Make 4.
Seitlicher Einsatz ★4 Satz anfertigen.
Panneaux latéraux ★Faire 4 jeux.

アッパーパネル ★2枚作ります。
Roof panel ★Make 2.
Dachplatte ★2 Satz anfertigen.
Panneau de toit ★Faire 2 jeux.

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.



★ていねいに切り取ります。
★Remove carefully.
★Entfernen.
★Enlever avec soin.

22

アッパーパネル
Roof panel
Dachplatte
Panneau de toit

- ★表、裏に注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

表面
Outside surface
Außen liegende Fläche
Face extérieure

アッパーパネル
Roof panel
Dachplatte
Panneau de toit

両面テープ (黒・20×120mm)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

アッパーパネル
Roof panel
Dachplatte
Panneau de toit

- ★ゆがみに注意して貼り合わせてください。
★Beware of bending or warping of parts.
★Vermeiden Sie Biegen oder Verdrehen von Teilen.
★Veiller à ne pas plier ou vriller les pièces.

シートステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

TS-81

TS-81

パネルの継ぎ目を隠すようにシートステッカーを貼り、その上からロイヤルライトグレー (TS-81) を塗装します。
Apply sticker to the panel joint section and paint panel with TS-81 (Royal Light Gray).
Aufkleber am Plattenverbindungs-Bereich anbringen und die Platte mit TS-81 (Royal Hellgrau) lackieren.
Apposer le sticker à la jointure de panneau et peindre en TS-81 (Royal Light Gray).

シートステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

- ★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

表面
Outside surface
Außen liegende Fläche
Face extérieure

フロントパネル
End panel
Einsatz-Endstück
Panneau d'extrémité

TS-81

ロイヤルライトグレー (TS-81) を塗装します。
Paint panel with TS-81 (Royal Light Gray).
Die Platte mit TS-81 (Royal Hellgrau) lackieren.
Peindre le panneau en TS-81 (Royal Light Gray).

サイドパネル
Side panel
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux

★2枚作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★表、裏に注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

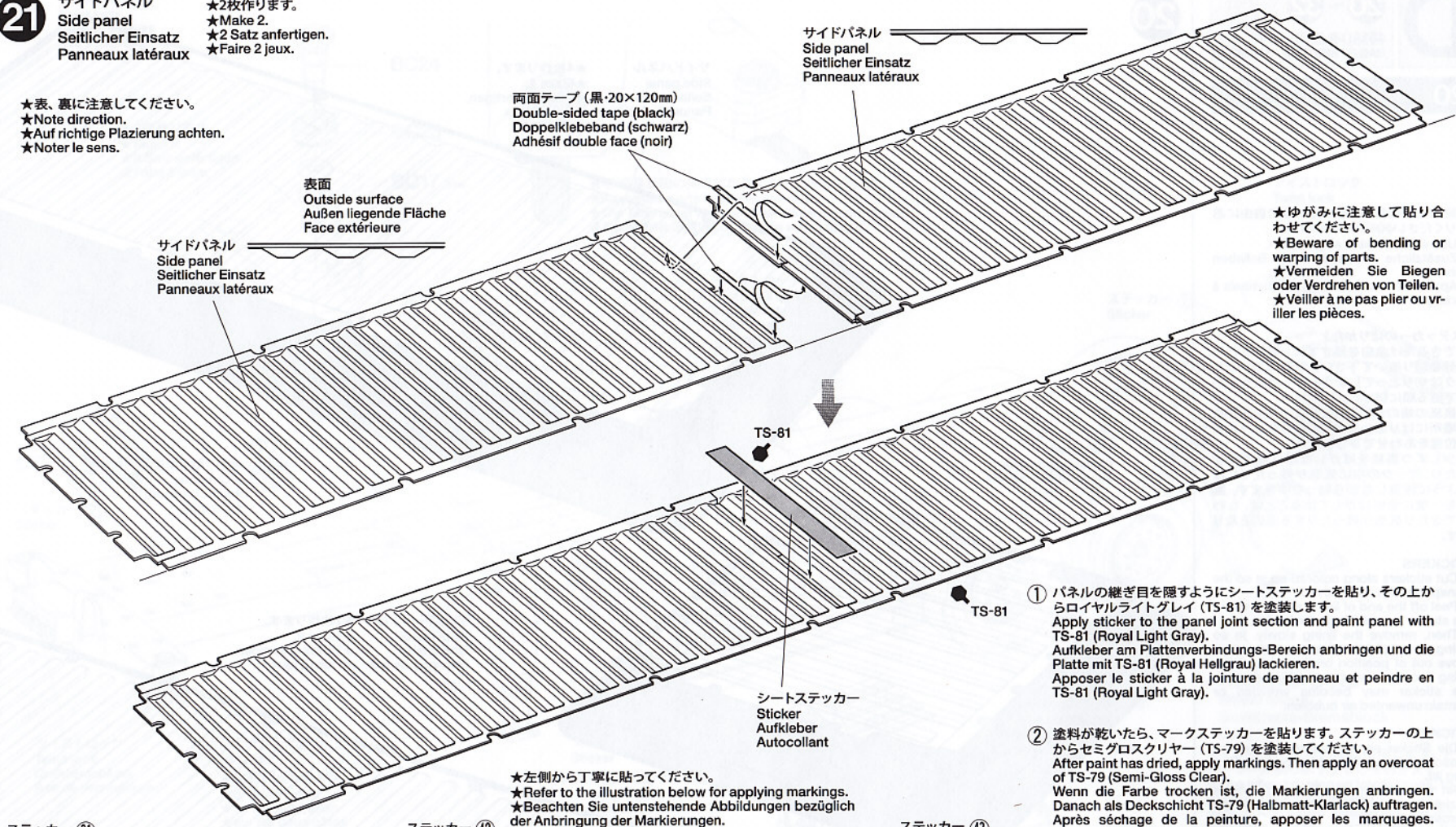
両面テープ (黒・20×120mm)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

表面
Outside surface
Außen liegende Fläche
Face extérieure

サイドパネル
Side panel
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux

サイドパネル
Side panel
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux

★ゆがみに注意して貼り合
わせてください。
★Beware of bending or
warping of parts.
★Vermeiden Sie Biegen
oder Verdrehen von Teilen.
★Veiller à ne pas plier ou vr-
iller les pièces.



① パネルの継ぎ目を隠すようにシートステッカーを貼り、その上からロイヤルライトグレイ (TS-81) を塗装します。
Apply sticker to the panel joint section and paint panel with TS-81 (Royal Light Gray).
Aufkleber am Plattenverbindungs-Bereich anbringen und die Platte mit TS-81 (Royal Hellgrau) lackieren.
Apposer le sticker à la jointure de panneau et peindre en TS-81 (Royal Light Gray).

② 塗料が乾いたら、マークステッカーを貼ります。ステッカーの上からセミグロスクリヤー (TS-79) を塗装してください。
After paint has dried, apply markings. Then apply an overcoat of TS-79 (Semi-Gloss Clear).
Wenn die Farbe trocken ist, die Markierungen anbringen. Danach als Deckschicht TS-79 (Halbmatt-Klarlack) auftragen.
Après séchage de la peinture, apposer les marquages. Recouvrir ensuite d'une couche de vernis satiné TS-79.

★左側から丁寧に貼ってください。
★Refer to the illustration below for applying markings.
★Beachten Sie untenstehende Abbildungen bezüglich der Anbringung der Markierungen.
★Se reporter à l'illustration ci-dessous pour apposer les marquages.

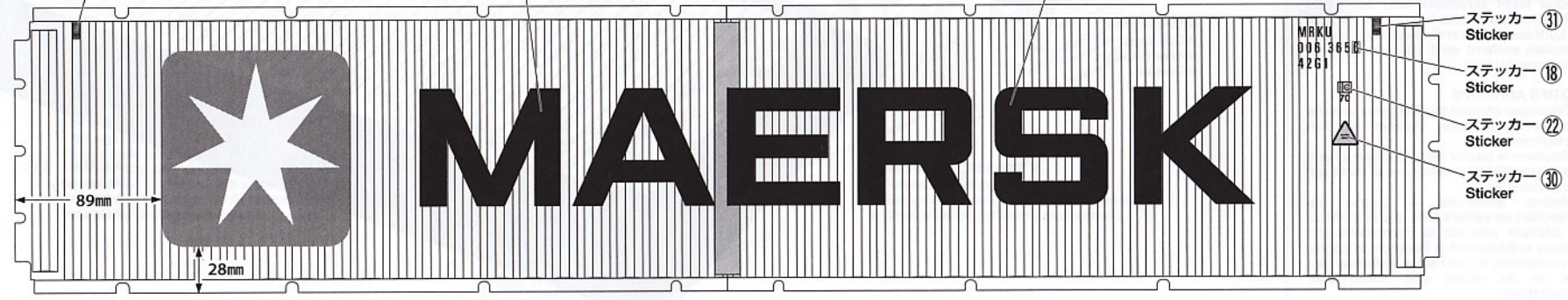
ステッカー ③①
Sticker

ステッカー ④②
Sticker

ステッカー ④③
Sticker

シートステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.








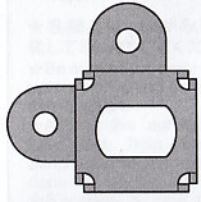
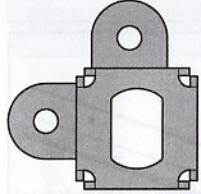
ステッカー ③①
Sticker

ステッカー ④⑧
Sticker

ステッカー ④②
Sticker

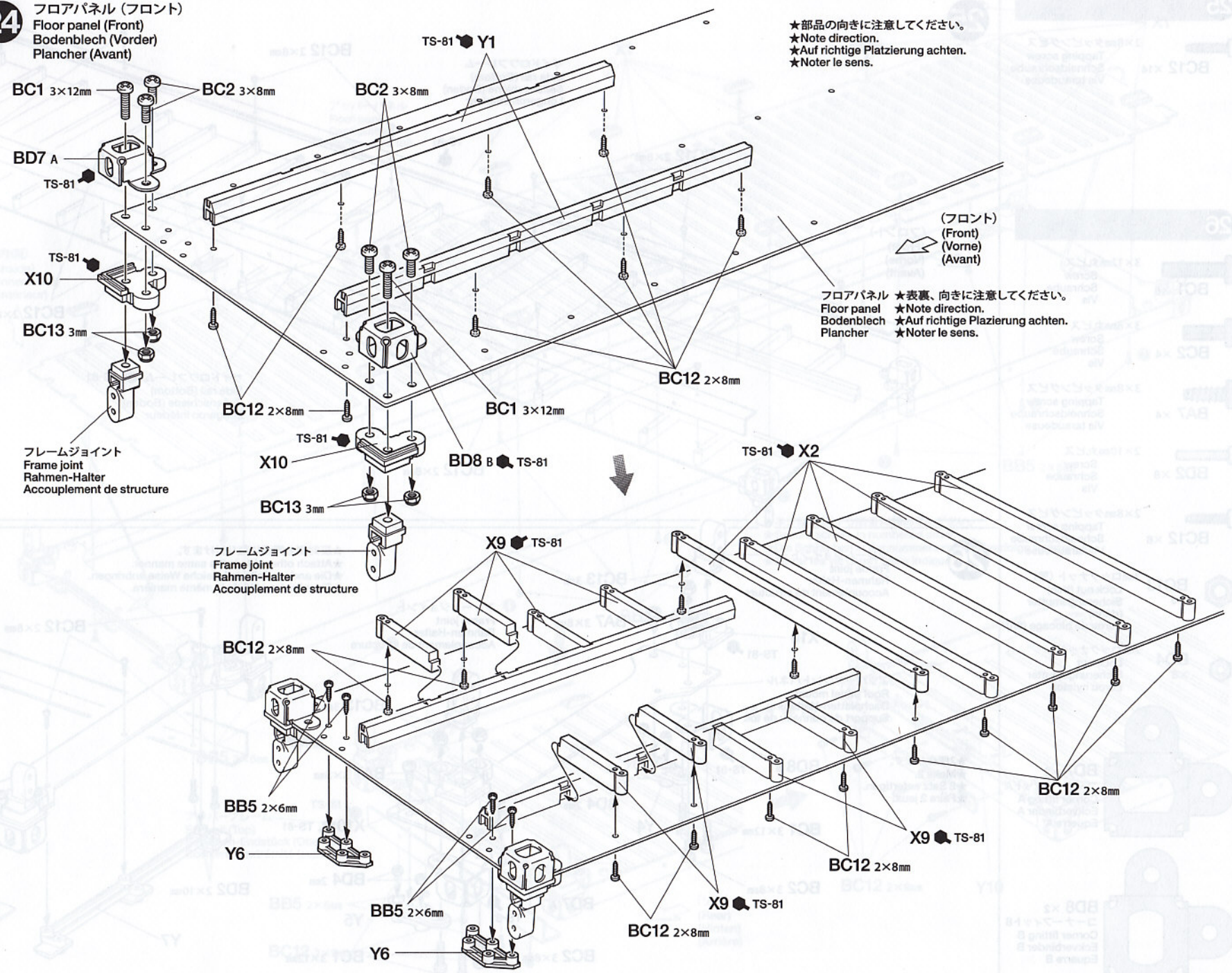
ステッカー ④⑩
Sticker

-  **BC1** ×2
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BC2** ×4
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BC12** ×31
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BB5** ×4
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BC13** ×4
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecroi de blocage (fin)

-  **BD7** ×1
コーナーフィットA
Corner fitting A
Eckverbinder A
Equerre A
-  **BD8** ×1
コーナーフィットB
Corner fitting B
Eckverbinder B
Equerre B

TAMIYA CRAFT TOOLS
ANGLED TWEEZERS
 ツル首ピンセット
 ITEM 74003
STRAIGHT TWEEZERS
 ストレートピンセット
 ITEM 74004

24 フロアパネル (フロント)
 Floor panel (Front)
 Bodenblech (Vorder)
 Plancher (Avant)



25

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC12 ×14

26

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×8

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 ×4

2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD2 ×8

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

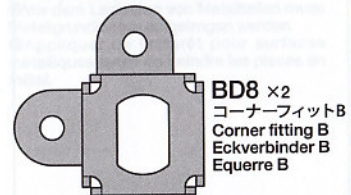
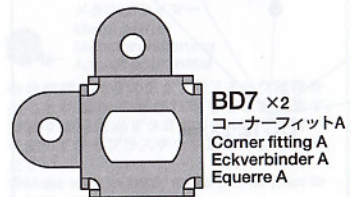
BC12 ×6

BC13 3mm
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou de blocage (fin)

BC13 ×8

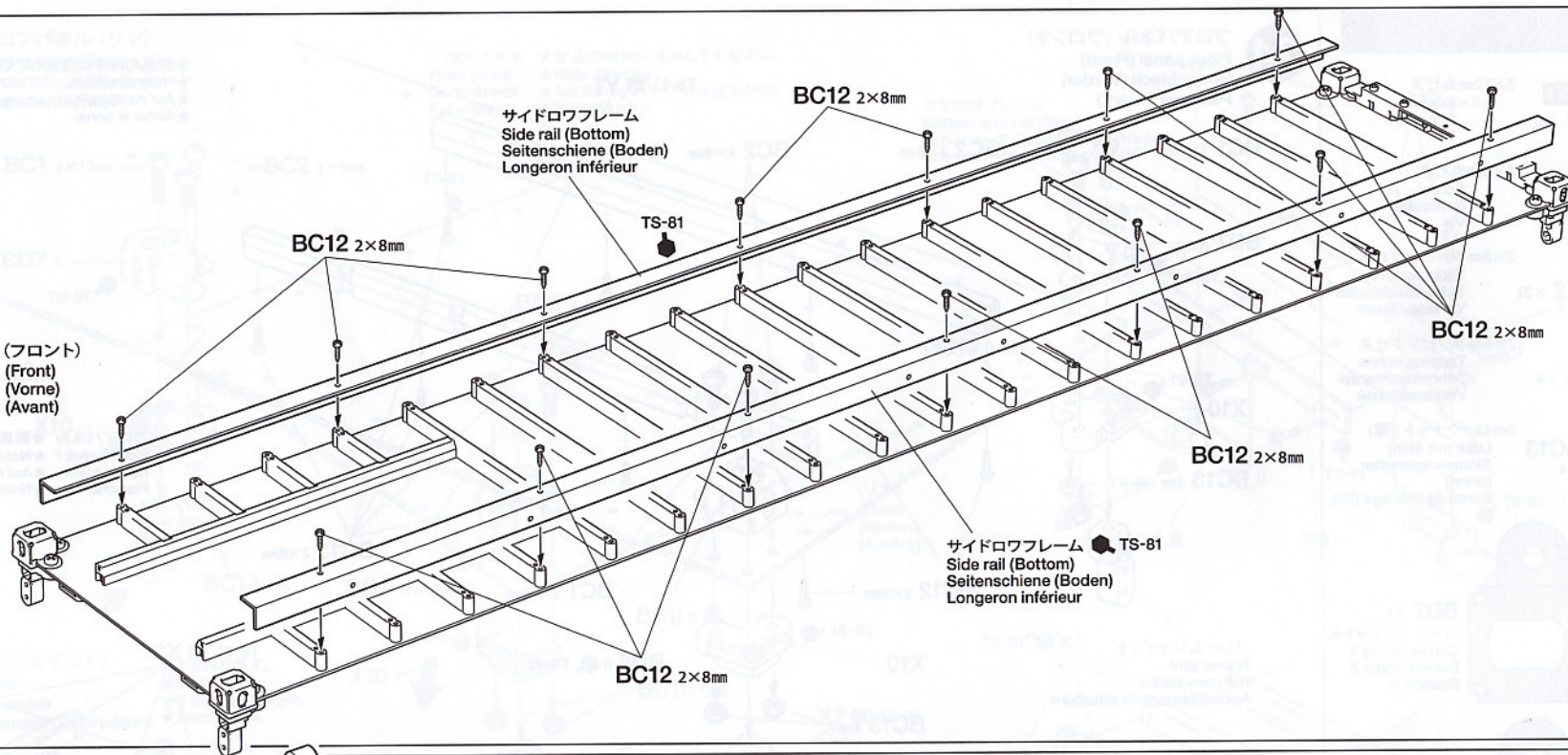
BD4 2mm
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BD4 ×8



25

(フロント)
(Front)
(Vorne)
(Avant)

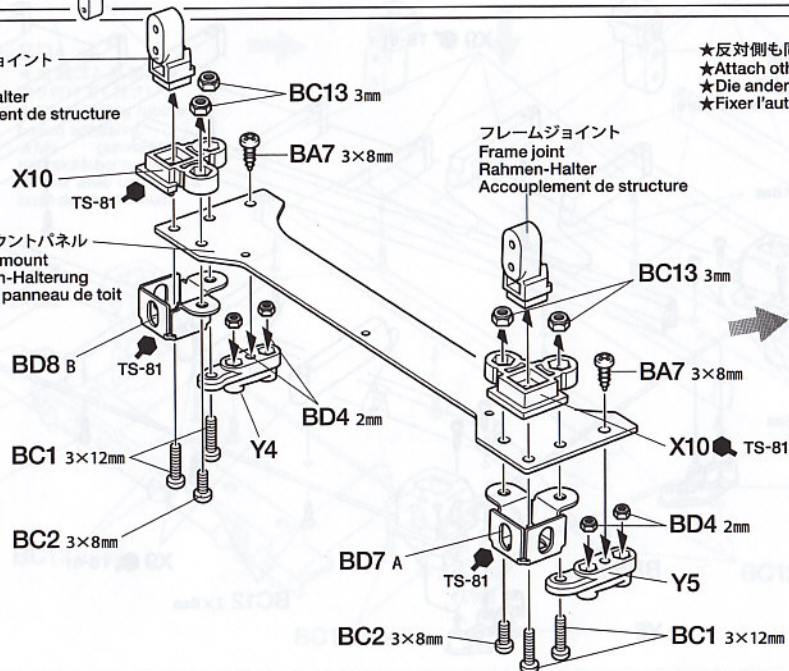


26

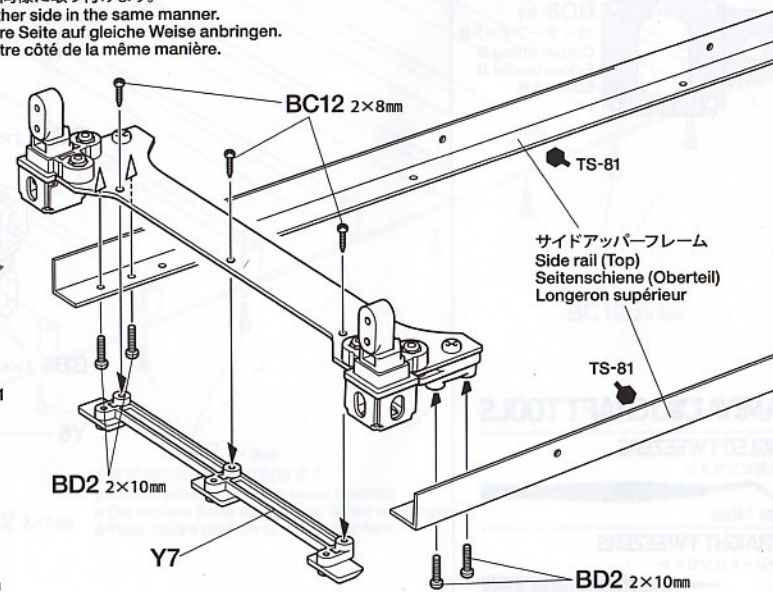
フレームジョイント
Frame joint
Rahmen-Halter
Accouplement de structure

アッパーマウントパネル
Roof panel mount
Dachplatten-Halterung
Support de panneau de toit

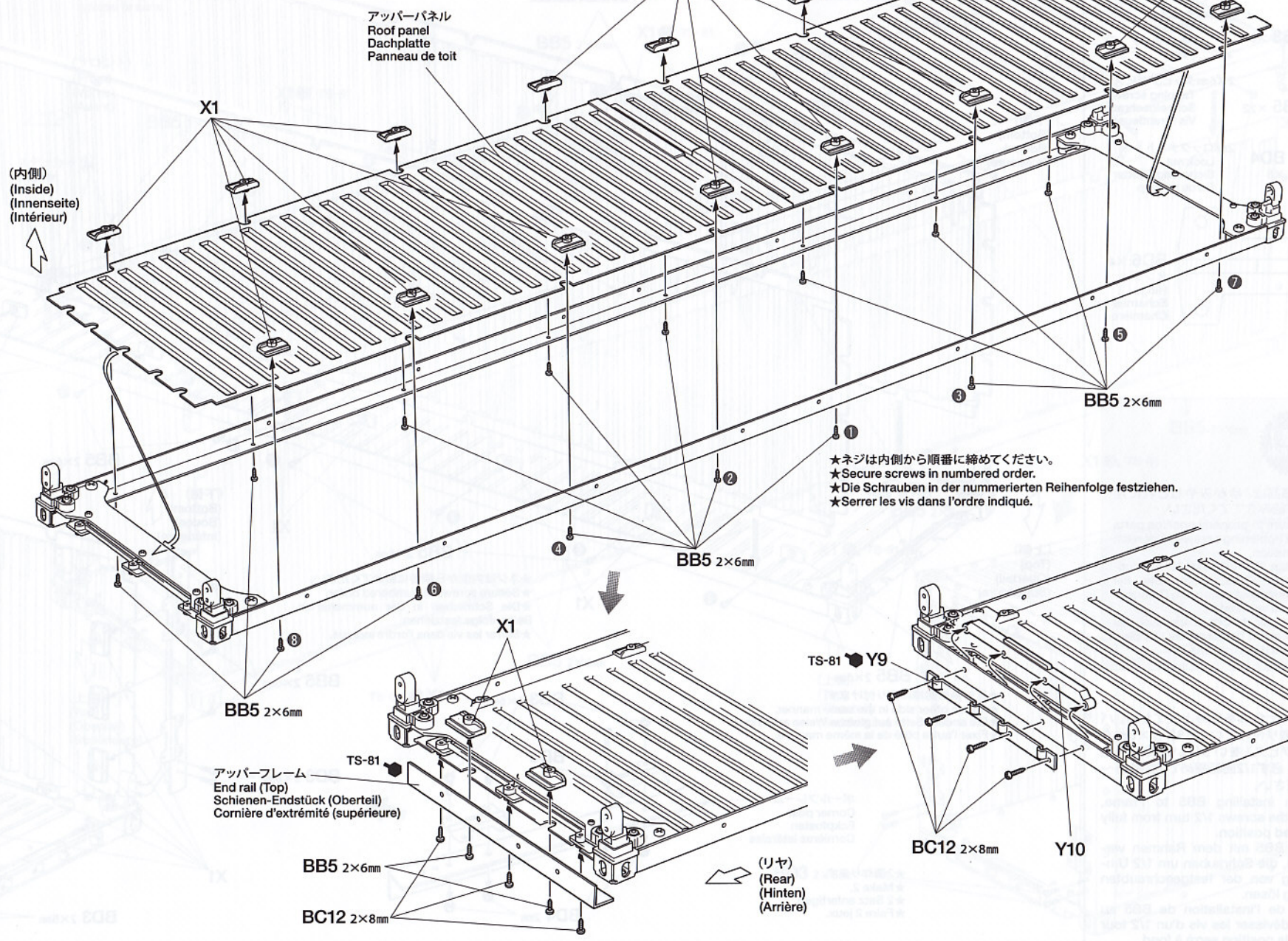
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★反対側も同様に取り付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.



- 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC12 ×7
- 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×18



注意!





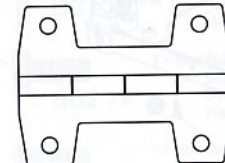
CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

★ネジは内側から順番に締めてください。
★Secure screws in numbered order.
★Die Schrauben in der nummerierten Reihenfolge festziehen.
★Serrer les vis dans l'ordre indiqué.

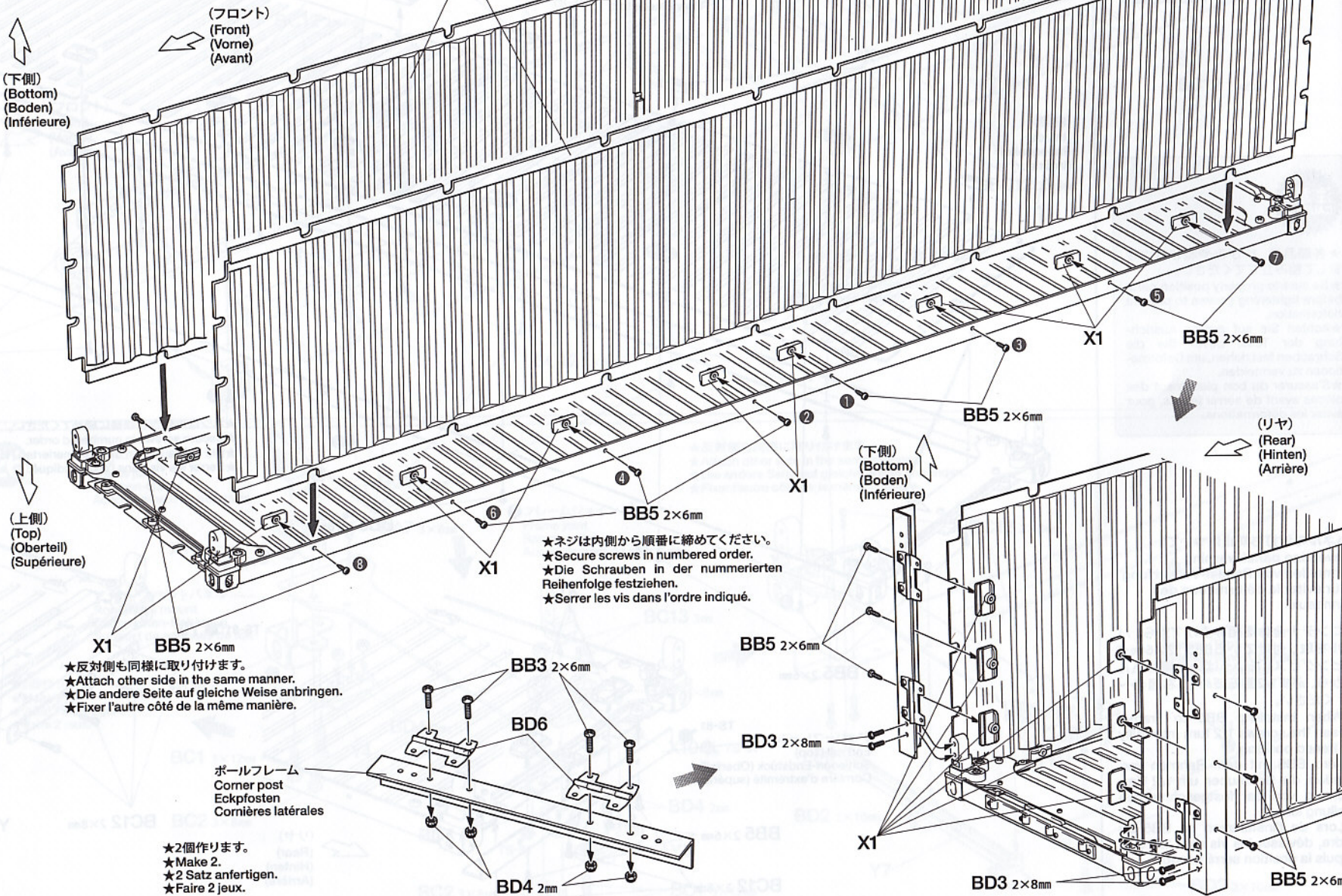
《パネルの波打ち防止について》
Preventing panel warping
Vermeiden von Paneel-Verwerfung
Pour éviter la déformation des panneaux

★コンテナ全体を組み上げてから、パネルを取り付けているBB5 (2×6mmタッピングビス) をいっぱい締め込んでいるから、必ず1/2回転緩めて (右図⑧～⑨) ください。
★When installing BB5 to Frame, loosen the screws 1/2 turn from fully tightened position.
★Wird BB5 mit dem Rahmen verbunden, die Schrauben um 1/2 Umdrehung von der festgeschraubten Stellung lösen.
★Lors de l'installation de BB5 au cadre, dévisser les vis d'un 1/2 tour depuis la position serré à fond.

-  **BD3 ×4** 2×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BB3 ×8** 2×6mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BB5 ×22** 2×6mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
-  **BD4 ×8** 2mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylistop
-  **BD6 ×4** ヒンジ
Hinge Scharnier Charnière

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

サイドパネル
Side panel
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux



注意!
CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

★コンテナ全体を組み上げてから、パネルを取り付けているBB5 (2×6mmタッピングビス) をいっぱい締め込めるから、必ず1/2回転緩めて (右図⑧~⑩) ください。
★When installing BB5 to Frame, loosen the screws 1/2 turn from fully tightened position.
★Wird BB5 mit dem Rahmen verbunden, die Schrauben um 1/2 Umdrehung von der festgeschraubten Stellung lösen.
★Lors de l'installation de BB5 au cadre, dévisser les vis d'un 1/2 tour depuis la position serré à fond.

★反対側も同様に取り付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.

ポールフレーム
Corner post
Eckpfosten
Cornières latérales

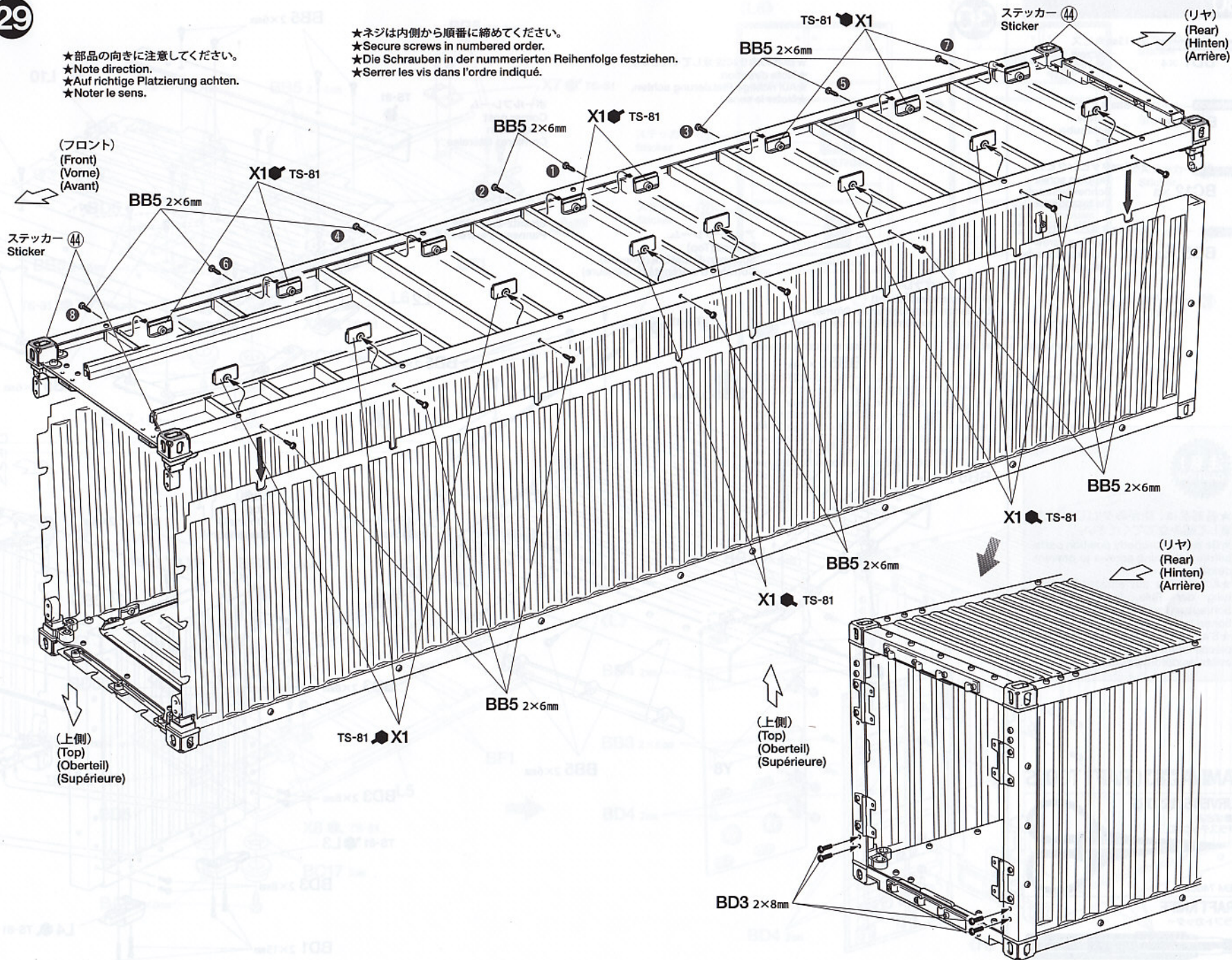
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★ネジは内側から順番に締めてください。
★Secure screws in numbered order.
★Die Schrauben in der nummerierten Reihenfolge festziehen.
★Serrer les vis dans l'ordre indiqué.

- BD3 × 4
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB5 × 16
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★ネジは内側から順番に締めてください。
★Secure screws in numbered order.
★Die Schrauben in der nummerierten Reihenfolge festziehen.
★Serrer les vis dans l'ordre indiqué.



注意!
CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

★コンテナ全体を組み上げてから、パネルを取り付けているBB5 (2×6mmタッピングビス) をいっぱい締め込んでから、必ず1/2回転緩めて (右図⑧~⑩) ください。
★When installing BB5 to Frame, loosen the screws 1/2 turn from fully tightened position.
★Wird BB5 mit dem Rahmen verbunden, die Schrauben um 1/2 Umdrehung von der festgeschraubten Stellung lösen.
★Lors de l'installation de BB5 au cadre, dévisser les vis d'un 1/2 tour depuis la position serré à fond.

30

2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×4

2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD3 ×8

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC12 ×3

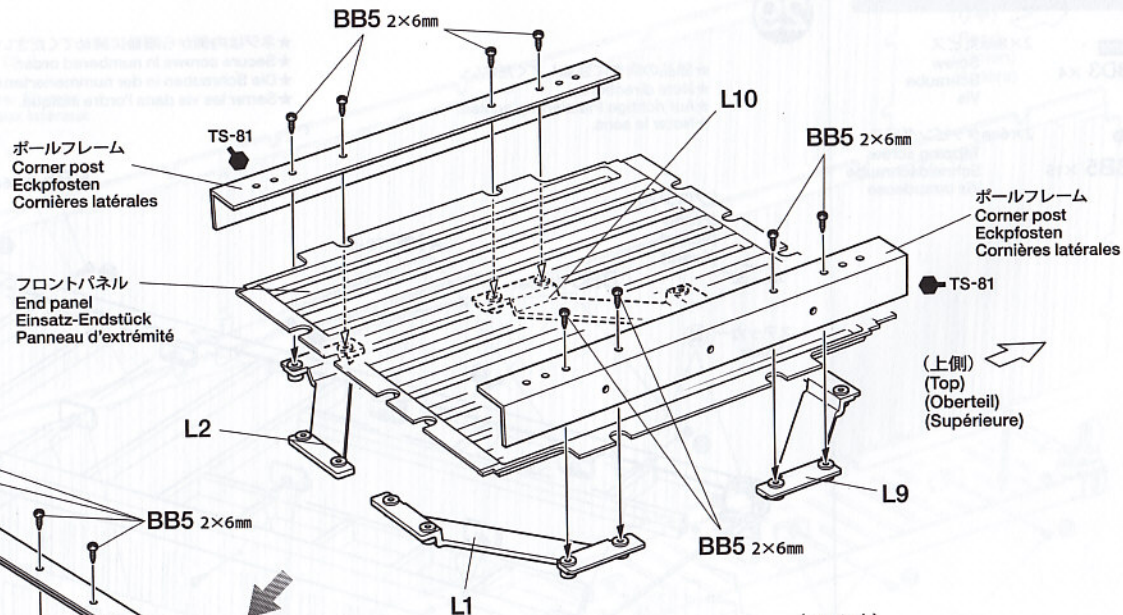
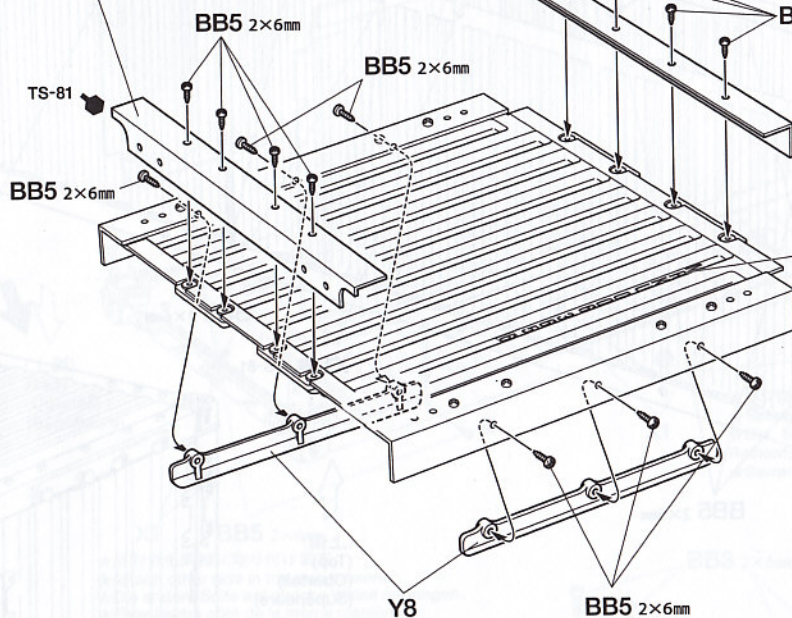
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5 ×22

30

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

アッパーフレーム
End rail (Top)
Schienen-Endstück (Oberteil)
Cornière d'extrémité (supérieure)

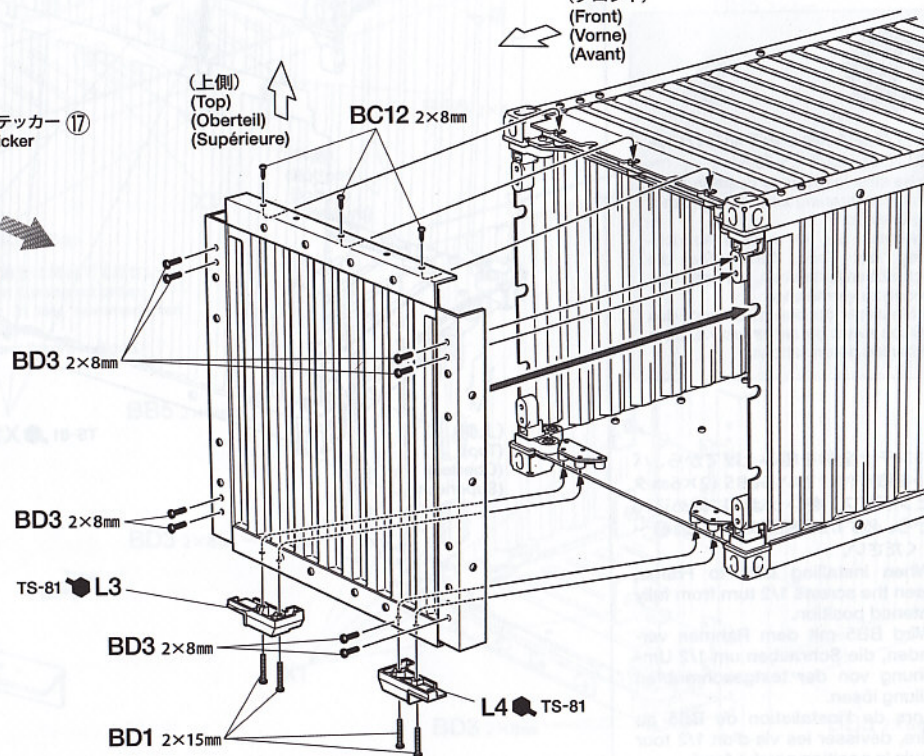
フロントロウフレーム
Bottom end rail (Front)
Schienen-Endstück unten (Vorne)
Cornière d'extrémité inférieure (avant)



ステッカー ⑰
Sticker

(上側)
(Top)
(Oberteil)
(Supérieure)

(フロント)
(Front)
(Vorne)
(Avant)



注意!
CAUTION

★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

TAMIYA CRAFT TOOLS

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ
(プラスチック用)



ITEM 74005

CRAFT KNIFE

クラフトカッター



ITEM 74013

31



3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 ×4



2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×8



2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB5 ×24



2mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BD4 ×8



5mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

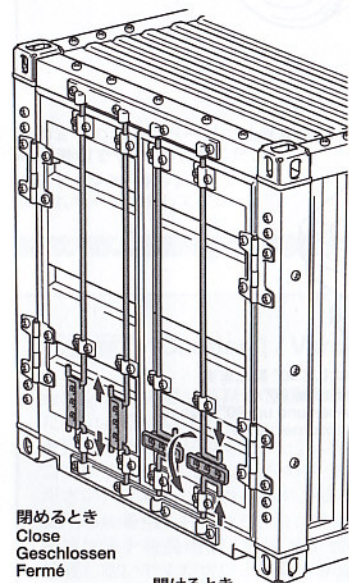
BC17 ×4

BD5 ×4

ゲートロッドB
Gate rod B
Ladetür-Stange B
Verrou B

BF1 ×4

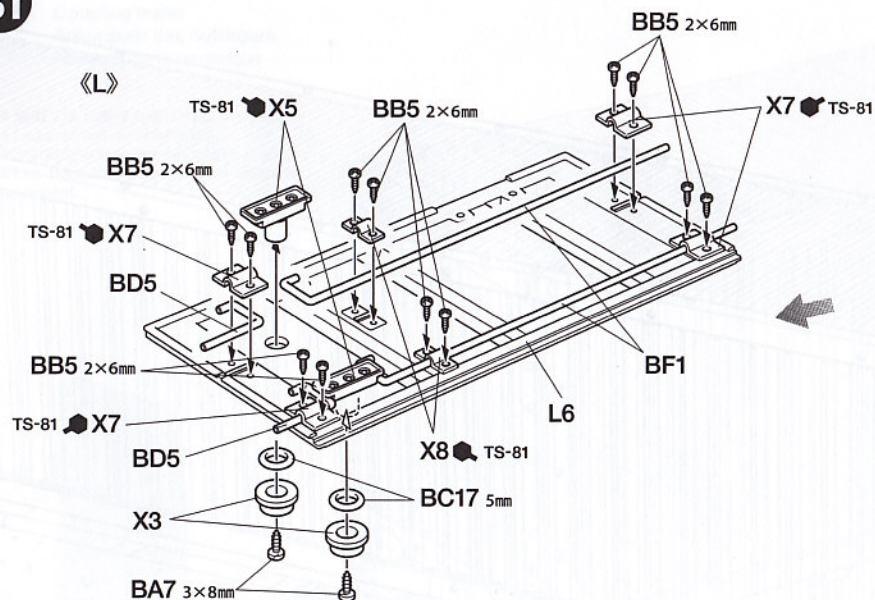
ゲートロッドA
Gate rod A
Ladetür-Stange A
Verrou A



閉めるとき
Close
Geschlossen
Fermé

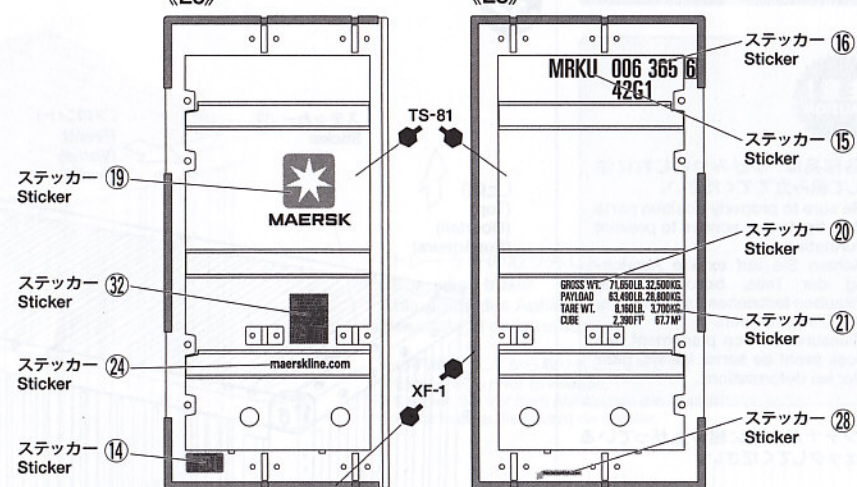
開けるとき
Open
Offen
Ouvert

31

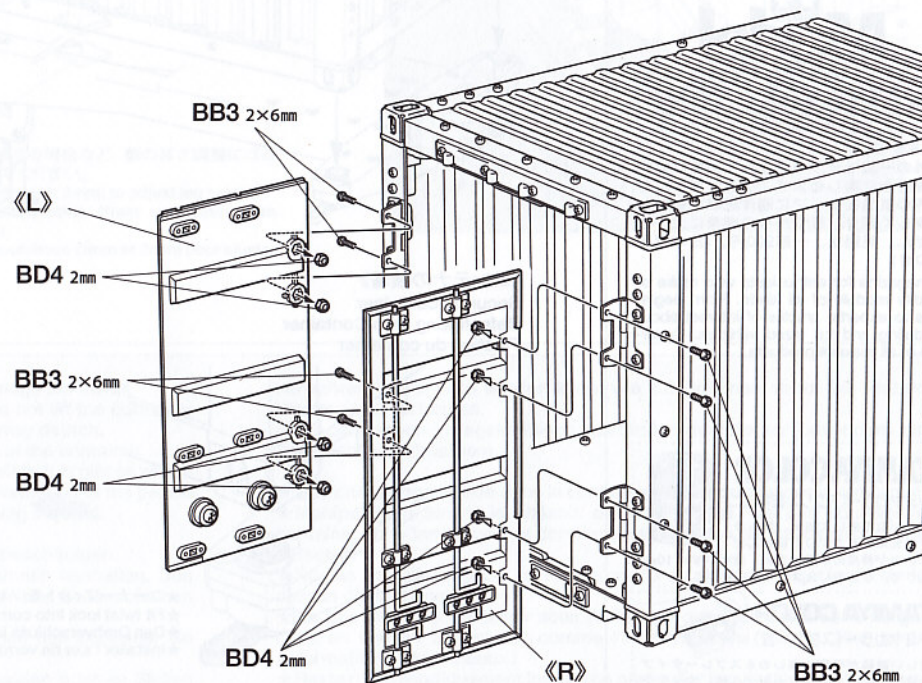
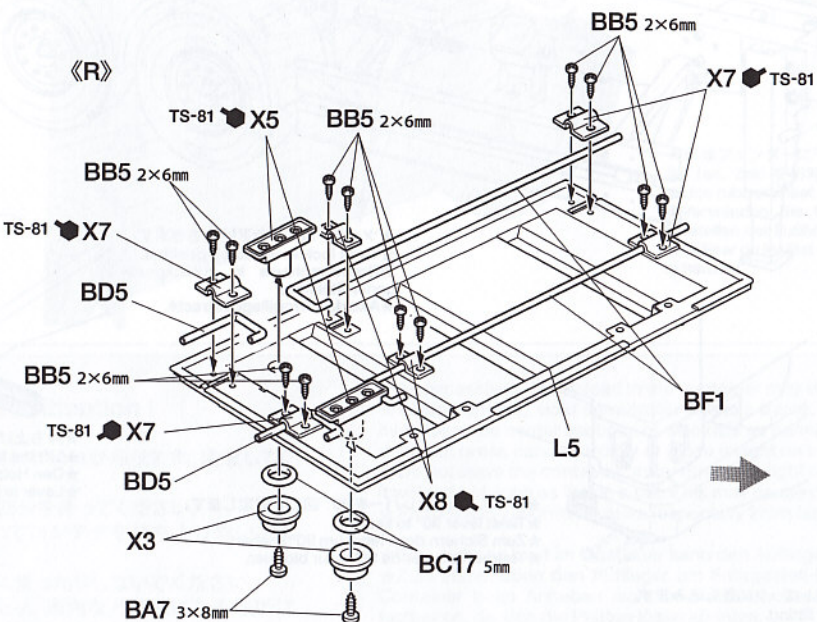


《L6》

《L5》



塗料が乾いたら、マークステッカーを貼ります。ステッカーの上からセミグロスクリヤー (TS-79) を塗装してください。
After paint has dried, apply markings. Then apply an overcoat of TS-79 (Semi-Gloss Clear).
Wenn die Farbe trocken ist, die Markierungen anbringen. Danach als Deckschicht TS-79 (Halbmatt-Klarlack) auftragen.
Après séchage de la peinture, apposer les marquages. Recouvrir ensuite d'une couche de vernis satiné TS-79.



注意!
CAUTION

- ★各部品は、ゆがみやねじれに注意して組み立ててください。
- ★Be sure to properly position parts before tightening screws to prevent deformation.
- ★Achten Sie auf exakte Ausrichtung der Teile, bevor Sie die Schrauben festziehen, um Deformationen zu vermeiden.
- ★S'assurer du bon placement des pièces avant de serrer les vis, pour éviter les déformations.

★コンテナが水平に組み上がっているかチェックしてください。

TAMIYA
Model
MAGAZINE
INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》
海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語要訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

TAMIYA COLOR

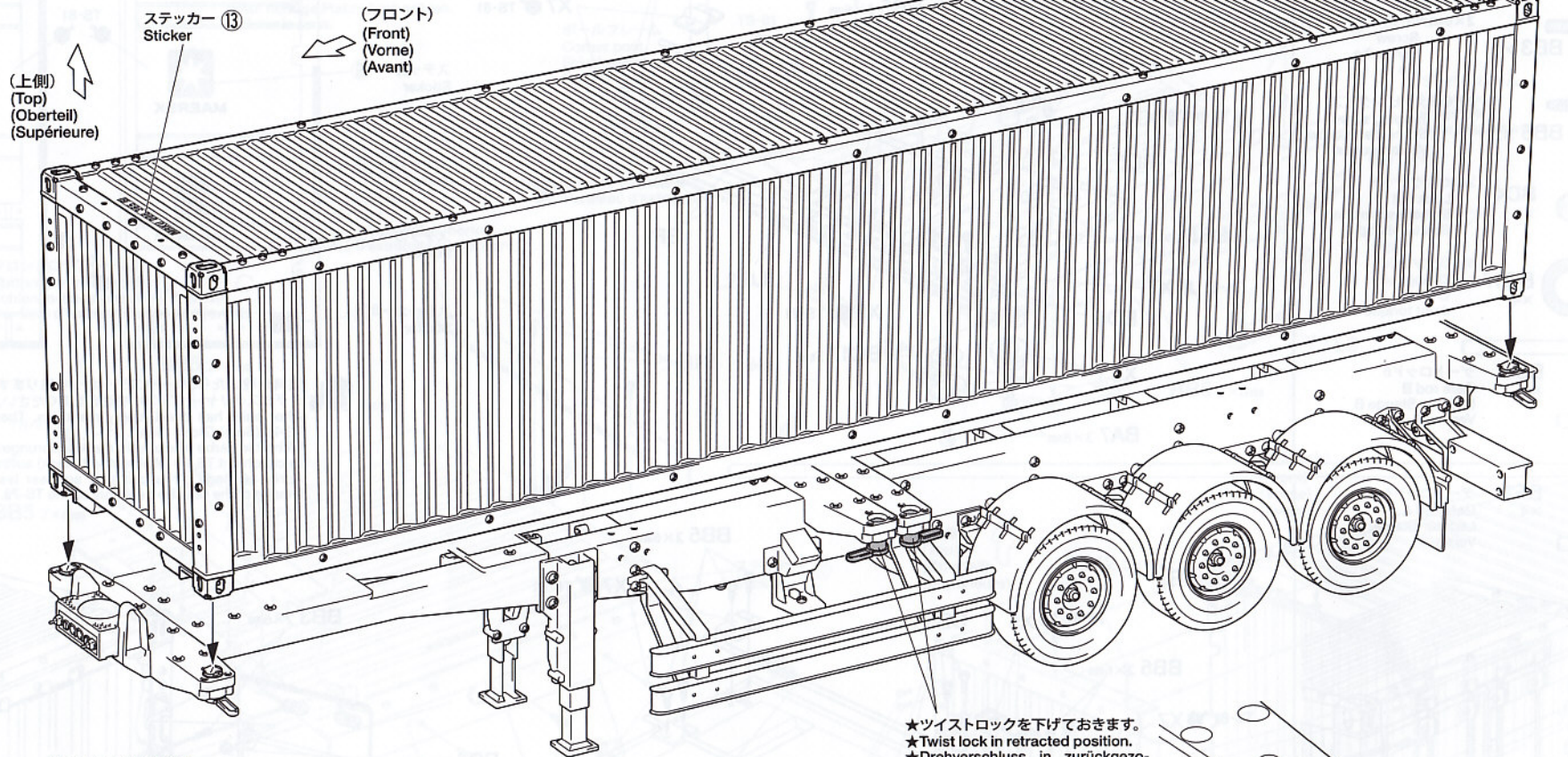
タミヤカラー(アクリル塗料ミニ)

滑らかな筆使いに加え、筆ムラや湿気によるカブリがほとんどないのが特長の水溶性塗料。使いやすい10ml入りで、もちろんスプレー塗装もOK。

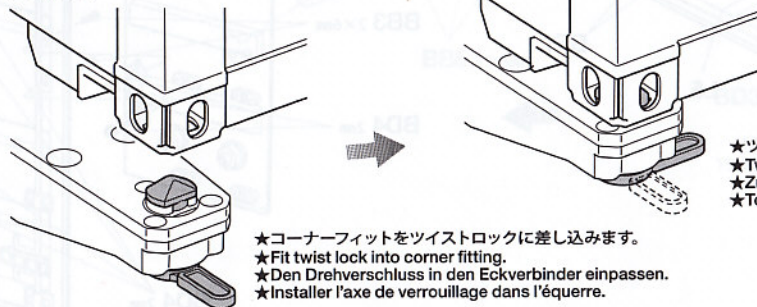
TAMIYA COLOR

タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

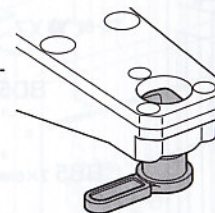


《コンテナの装着》
Securing container
Befestigung dem Container
Fixation du container



- ★コーナーフィットをツイストロックに差し込みます。
- ★Fit twist lock into corner fitting.
- ★Den Drehverschluss in den Eckverbinder einpassen.
- ★Installer l'axe de verrouillage dans l'équerre.

- ★ツイストロックを下げておきます。
- ★Twist lock in retracted position.
- ★Drehverschluss in zurückgezogener Stellung.
- ★Axe de verrouillage rétracté.

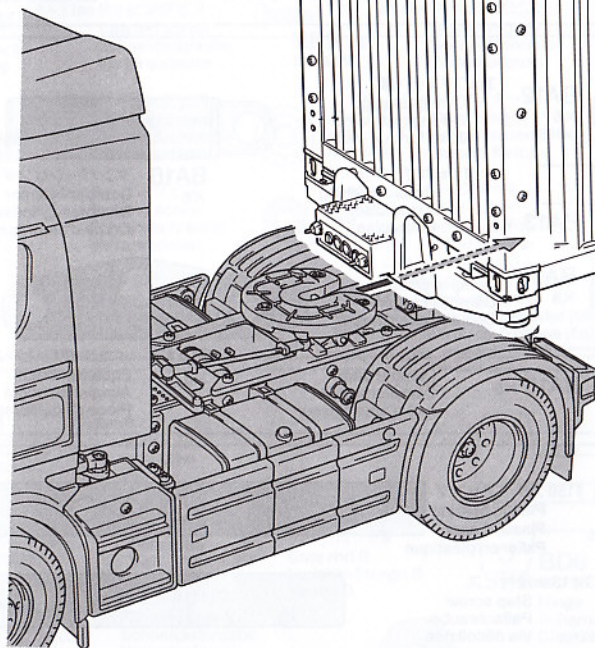


- ★持ち上げるようにして90°回します。
- ★Lift the lever and twist 90°.
- ★Den Hebel anheben und um 90° drehen.
- ★Lever le levier et tourner de 90°.

- ★ツイストロックレバーを90°回して固定します。
- ★Twist lever 90° to secure.
- ★Zum Sichern den Hebel um 90° drehen.
- ★Tourner le levier de 90° pour bloquer.

トレーラーの連結
Coupling trailer
Ankuppeln des Auflegers
Attelage de la remorque

- ★連結すると脚は自動的に上がります。
- ★Legs retract automatically.
- ★Standfüße klappen automatisch ein.
- ★Les béquilles se rétractent automatiquement.



- ★車体フェンダーに干渉する場合など、脚の高さ調整にゴム板(1mm、2mm)を利用してください。
- ★Use rubber sheet (1mm and 2mm) to adjust leg height.
- ★Verwenden Sie Gummipplatten (1mm und 2mm) zum Einstellen der Fußhöhe.
- ★Utiliser du feuillet caoutchouc (1mm et 2mm) pour ajuster la hauteur.

ゴム板(2mm厚)×2
Rubber sheet (2mm)
Gummipplatten (2mm)
Feuillet caoutchouc (2mm)

ゴム板(1mm厚)×2
Rubber sheet (1mm)
Gummipplatten (1mm)
Feuillet caoutchouc (1mm)



- ★図の大きさに切って使用してください。
- ★Cut as shown.
- ★Gemäß Abbildung schneiden.
- ★Couper comme montré.

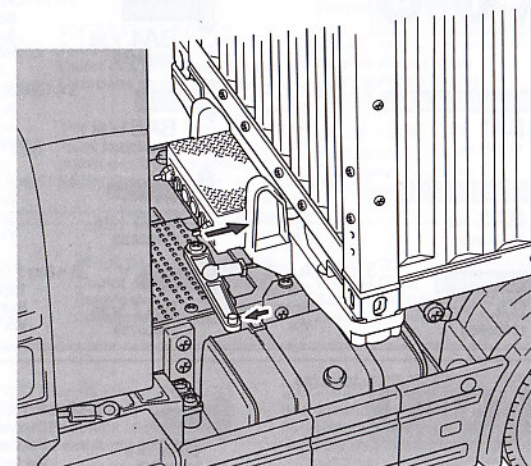
●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

《トレーラーの取り外し》
Decoupling trailer
Abkuppeln des Auflegers
Désattelage de la remorque.

- ★必ず脚を出してから取り外してください。
- ★Extend legs prior to release.
- ★Kappen Sie vor dem Abkuppeln die Standfüße aus.
- ★Sortir le béquilles avant de dételer.



注意! / Caution! / Vorsicht! / Attention!

- ★コンテナに載せる荷物が重すぎると壊れる恐れがあります。注意してください。(3kg以下)
- ★持ち上げる際には、シャーシフレーム部分を持ってください。コンテナのアルミフレームの中央を持ってコンテナを持ち上げないでください。パネルが外れる恐れがあります。
- ★パネルを強く押ししたり、コンテナの上に乗ったりしないでください。
- ★コンテナを長時間、炎天下に放置したり、車内など高温になる場所に保管しないでください。パネルが変形する場合があります。
- ★定期的にビスの緩みがないか点検してください。(特に2mmタッピングビスには注意してください。)

- ★An excessively heavy load in the container may damage the trailer.
- ★When handling, hold semi-trailer chassis frame. Do not lift the container by holding the center sections of side rails as panels may detach.
- ★Do not press panels forcibly or place weight on top of the container.
- ★Do not leave the container under direct sunlight or store it in places where it will get hot such as inside a car. This may cause deformation of the panels.
- ★Periodically retighten screws (especially 2mm tapping screws).

- ★Eine zu hohe Last im Container kann den Auflieger beschädigen.
- ★Zum Handhaben den Auflieger am Fahrgestell-Rahmen festhalten. Den Container beim Anheben nicht im mittleren Bereich der Seitenschienen festhalten, da sich die Platten lösen könnten.
- ★Nicht zu stark auf die Platten drücken oder oben auf den Container ein Gewicht auflegen.
- ★Den Container nicht in der prallen Sonne stehen lassen oder an Stellen

verwahren, wo er heiß werden kann, wie z.B. in einem Auto. Die Platten könnten sich verformen.
★Die Schrauben in regelmäßigen Abständen nachziehen (besonders die 2mm Schneidschrauben).

- ★Une charge trop lourde dans le container peut endommager la remorque.
- ★Manipuler en tenant le châssis de la remorque. Ne pas soulever le container en le tenant par les cornières latérales, les panneaux peuvent se détacher.
- ★Ne pas appuyer trop fort sur les panneaux ou placer un objet lourd sur le dessus du container.
- ★Ne pas laisser le container sous l'éclairage direct du soleil ou le ranger dans un endroit très chaud comme l'intérieur d'une voiture. Risque de déformation des panneaux!
- ★Resserrer périodiquement les vis (en particulier les vis taraudeuses 2mm).

PARTS

A PARTS ×3 A1~A5
19005893

E PARTS ×2 E1~E11
19000211

B PARTS ×2 B1~B14
10005500

H PARTS ×1 H1~H4
19000209

C PARTS ×1 C1~C7
10005501

J PARTS ×1 J1~J7
19115309

D PARTS ×3 D1~D4
10004707

L PARTS ×1 L1~L10
19115310

P PARTS ×4 P1~P9
19115311

Q PARTS ×1 Q1~Q14
19115312

X PARTS ×4 X1~X10
19225127

Y PARTS ×2 Y1~Y10
19225128

AA PARTS ×6 AA1~AA3
19335504

S PARTS ×1 S1
10115106

S PARTS ×1 S1
10115171

S PARTS ×1 S1
10115620

(レッドパーツ)
(Red parts)
(Roten Teile)
(Pièces rouges)

(オレンジパーツ)
(Orange parts)
(Orangen Teile)
(Pièces oranges)

(クリヤーパーツ)
(Transparent parts)
(Transparente Teile)
(Pièces transparentes)

シャーシフレーム L×1
Chassis frame (left) 14005137
Chassisrahmen (links)
Longeron (gauche)

シャーシフレーム R×1
Chassis frame (right) 14005138
Chassisrahmen (rechts)
Longeron (droit)

サイドロウフレーム×2
Side rail (Bottom) 14305626
Seitenschiene (Boden)
Longeron inférieur

サイドアップフレーム×2
Side rail (Top) 14305627
Seitenschiene (Oberteil)
Longeron supérieur

リトラクタブルサポートプレート×1
Support plate 14305621
Lagerplatte
Plaque de support

アッパーパネル×2
Roof panel 19335600
Dachplatte
Panneau de toit

サイドパネル×4
Side panel 19335601
Seitlicher Einsatz
Panneaux latéraux

フロントパネル×1
End panel 19335602
Einsatz-Endstück
Panneau d'extrémité

ツイストロックメンバー×4
Twist lock member 19401783
Das Verbindungs-Element drehen
Support de container

ステッカー a ×1, b ×2
Sticker 19495675
Aufkleber
Autocollant

シートステッカー×1
Sticker 19495675
Aufkleber
Autocollant

タイヤ×6
Tire 19808176
Reifen
Pneu

フロアパネル×1
Floor panel 14605014
Bodenblech
Plancher

A 1~4

19401779

BA1 ×4
19808184
3×22mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×6
19805895
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×8
19805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×20
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×16
19804200
3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×16
19805629
3×12mmタップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 ×20
19805754
3×8mmタップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA8 ×16
50578
3×10mm皿タップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA9 ×24
50574
2×8mm皿タップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 ×48
19805897
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BA11 ×6
19805827
3mmタイトナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

BA12 ×6
84195
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BA13 ×4
5×13mm丸ッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

BA14 ×6
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

BA15 ×6
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

BA16 ×6
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

BA17 ×8
イコライザービーム
Equalizer beam
Ausgleichsbügel
Pièce d'équilibrage

サスプレート×6
Suspension plate
Aufhängungsplatte
Plaque de suspension

BA18 ×4
サステーA
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A

BA19 ×4
サステーB
Suspension stay B
Aufhängungsstrebe B
Support de suspension B

B 5~11

19401780

BB1 ×12
19805664
3×30mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×3
19805895
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×12
19805574
3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×6
19805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×10
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×8
19805754
3×8mmタップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB3 ×6
19443023
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×4
19804158
2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×12
19808058
2×6mmタップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB6 ×6
19805557
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BA10 ×19
19805897
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

BB7 ×18
19804364
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BB8 ×12
19805896
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB9 ×6
19804230
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BB10 ×12
5mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB11 ×6
50380
4mmEリング
E-Ring
Circlip

BB12 ×6
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB13 ×12
1055015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

BB14 ×6
19808291
3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

BB15 ×18
19808289
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

BB16 ×3
ダンパーマウントL
Left damper mount
Dämpferlager links
Support d'amortisseur gauche

BB17 ×3
ダンパーマウントR
Right damper mount
Dämpferlager rechts
Support d'amortisseur droit

BB19 ×6
19808177
リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

BB20 ×6
19808093
リーフスプリングC
Leaf spring C
Feder C
Ressort à lames C

BB21 ×6
19808094
リーフスプリングD
Leaf spring D
Feder D
Ressort à lames D





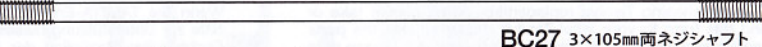
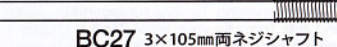


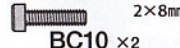

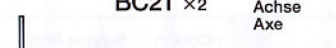
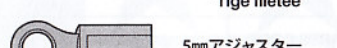


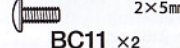


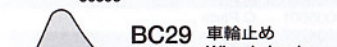


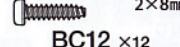

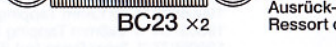
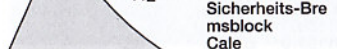


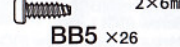


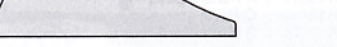
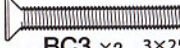

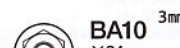


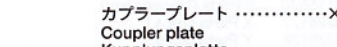
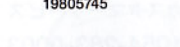
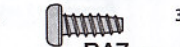
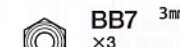

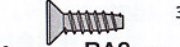
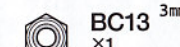
BB22 ×6
19804469
ホイールシャフト
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BB23 ×3
19808084
バンパーパイプ
Bumper pipe
Stoßfängerrohr
Tube de pare-choc

マッドフラップ×2
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette


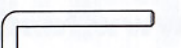
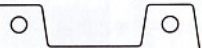
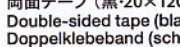








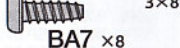

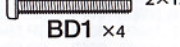
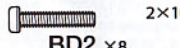
C 12~19

19401781

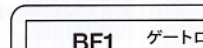
 BA1 ×2 19808184	3×22mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC4 ×2 19804202	3×23mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC9 ×8 19441357	2.6×10mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 BC14 ×1	4mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	 BC21 ×2	3×14mmシャフト Shaft Achse Axe	 BC27 ×1	3×105mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée
 BA3 ×2 19805859	3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC5 ×2 19804201	3×18mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC10 ×2 19805831	2×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 BC15 ×2 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	 BC22 ×2	ホールドスプリング Hold spring Halterfeder Ressort de rappel	 BC28 ×2 50596	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule
 BC1 ×12 19805898	3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC6 ×2 19805977	3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC11 ×2 19808242	2×5mmトラス丸ビス Screw Schraube Vis	 BC16 ×2 50592	5mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule	 BC23 ×2	リターンズプリング Return spring Ausrück-Feder Ressort de rappel	 BC29 ×2	車輪止め Wheel chock Sicherheits-Bremsblock Cale
 BA4 ×10 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC7 ×8 19805696	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC12 ×12 50573	2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BC17 ×16 19805701	5mmOリング O-ring O-Ring Joint torique	 BC24 ×8 19441357	ツイストロック Twist lock Drehverschluss Axe de verrouillage	 BC28 ×1	カブラープレート Coupler plate Kupplungsplatte Plaquette d'attelage
 BA7 ×5 19805754	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BA6 ×1 19805629	3×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BB5 ×26 19808058	2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BC18 ×1	カブラージョイント Coupler joint Kuppel-Gelenk Joint d'accouplement	 BC25 ×8 19441357	ツイストロックホルダー Twist lock holder Halter des Drehverschlusses Couronne de verrouillage	 BC29 ×2	ゴム板 (2mm厚) Rubber sheet (2mm) Gummiplatten (2mm) Feuillet caoutchouc (2mm)
 BC2 ×7 19805853	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC8 ×2 19804392	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BA10 ×24 19805897	3mmフランジナット Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque	 BC19 ×3	ジョイントナット Coupler nut Spannmutter Ecrou d'attelage	 BC26 ×8 19441357	ツイストロックレバー Twist lock lever Hebel des Drehverschlusses Levier de verrouillage	 BC29 ×2	ゴム板 (1mm厚) Rubber sheet (1mm) Gummiplatten (1mm) Feuillet caoutchouc (1mm)
 BC3 ×2 19805745	3×25mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BA7 ×5 19805754	3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BB7 ×3 19804364	3mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylistop	 BC20 ×1	ロッドナット Rod nut Stangen-Mutter Ecrou à flasque				
		 BA8 ×2 50578	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BC13 ×1 19805991	3mmロックナット (薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)						

D 20~32

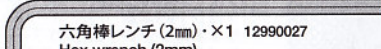
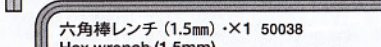


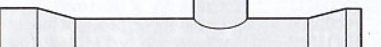
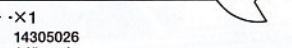
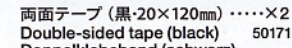

19401782

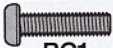




 BD3 ×16 19805556	2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BD5 ×4	ゲートロッドB Gate rod B Ladetür-Stange B Verrou B	 BD6 ×4	ヒンジ Hinge Scharnier Charnière
 BB3 ×16 19443023	2×6mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BD7 ×4	コーナーフィットA Corner fitting A Eckverbinder A Equerre A	 BD8 ×4	コーナーフィットB Corner fitting B Eckverbinder B Equerre B
 BC1 ×12 19805898	3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BC12 ×103 50573	2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BD4 ×40 19805889	2mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylistop
 BC2 ×12 19805853	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 BB5 ×106 19808058	2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BC13 ×24 19805991	3mmロックナット (薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)
 BA7 ×8 19805754	3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 BC17 ×4 19805701	5mmOリング O-ring O-Ring Joint torique		
 BD1 ×4	2×15mm丸ビス Screw Schraube Vis				
 BD2 ×8 19805868	2×10mm丸ビス Screw Schraube Vis				

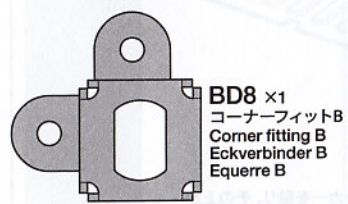
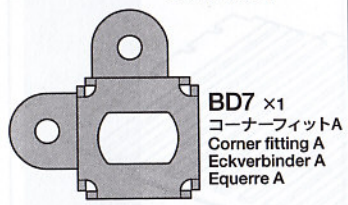
フレーム袋詰
Frame Rail Bag
Rahmenschiene-Beutel
Sachet de longerons

 BF1 ×4 15305101	ゲートロッドA Gate rod A Ladetür-Stange A Verrou A	アッパーマウントパネル ×2 Roof panel mount 14305622 Dachplatten-Halterung Support de panneau de toit	ボールフレーム ×4 Corner post 14305628 Eckpfosten Cornières latérales	アッパーフレーム ×2 End rail (Top) 14305629 Schiene-Endstück (Oberteil) Cornière d'extrémité (supérieure)
			リアロウフレーム ×1 Bottom end rail (Rear) 14305630 Schiene-Endstück unten (Hinten) Longeron d'extrémité (arrière)	フロントロウフレーム ×1 Bottom end rail (Front) 14305631 Schiene-Endstück unten (Vorne) Cornière d'extrémité inférieure (avant)

工具袋詰
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

 六角棒レンチ (2mm) ×1 12990027	Hex wrench (2mm) Imbusschlüssel (2mm) Clé Allen (2mm)	 六角棒レンチ (1.5mm) ×1 50038	Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)	 両面テープ (黒・20×120mm) ×2	Double-sided tape (thin) Doppelklebeband (dünn) Adhésif double face (fin)
 Anaerobic Gel AG THREAD LOCK ネジロック剤 嫌気性ジェル NOT EVIDIBLE 1g	ネジロック剤 ×1 Thread lock 54032 Schraubensicherung Frein-filet	 十字レンチ ×1 Box wrench 50038 Steckschlüssel Clé à tube	 板レンチ ×1 Wrench 14305026 Mutterschlüssel Clé	 両面テープ (黒・20×120mm) ×2	Double-sided tape (black) Doppelklebeband (schwarz) Adhésif double face (noir)
				 グリス ×1 Grease 87099 Fett Graisse	

-  3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC1 ×2
-  3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×4
-  2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC12 ×42
-  3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou de blocage (fin)
BC13 ×12
-  2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BD4 ×16



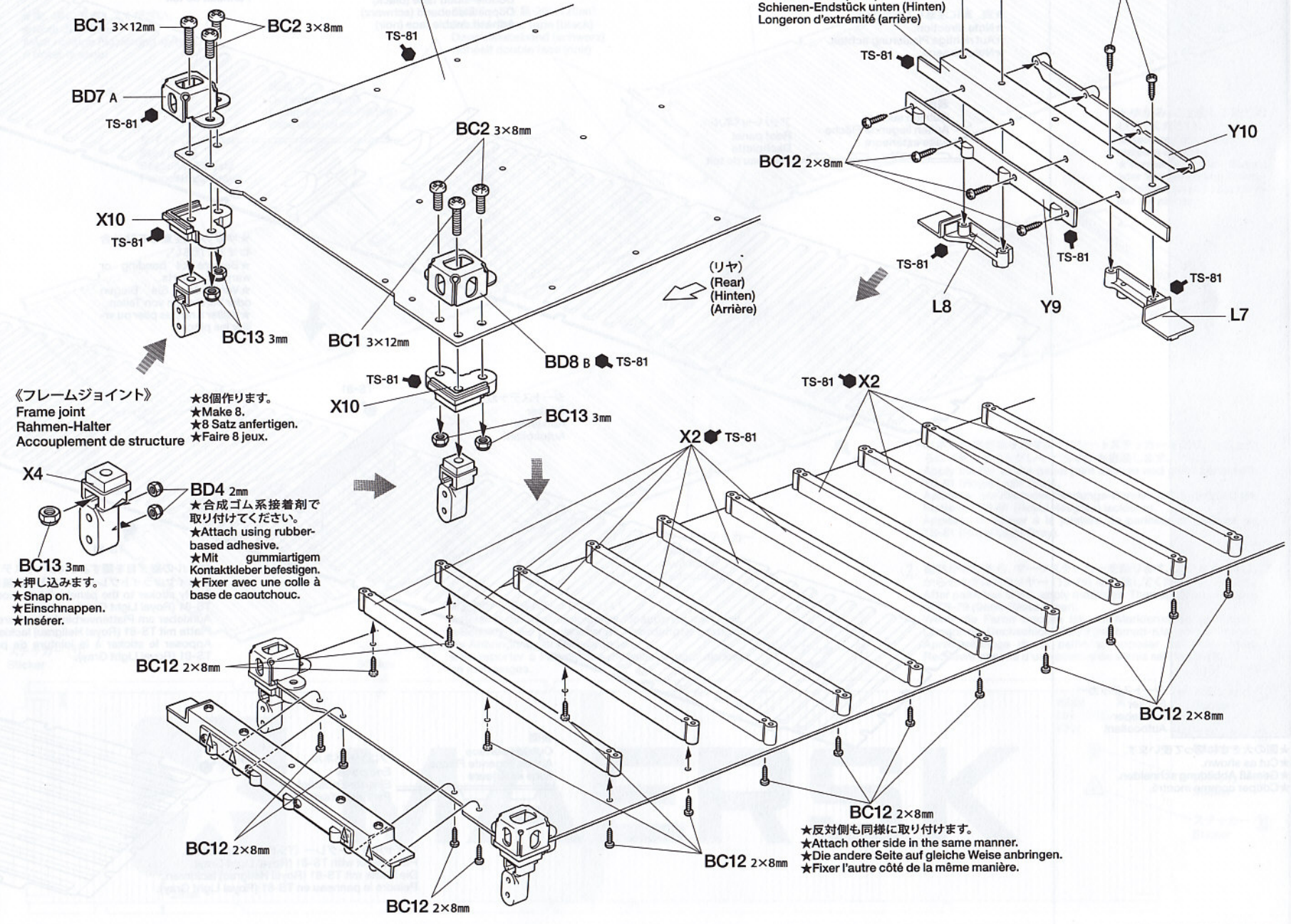
メタルプライマー
Metal primer
Metallgrundierung
Apprêt pour métal

●金属部品にそのままプラスチック塗料を塗ると乾燥後に剥がれ落ちてしまいます。塗装する前に必ずタミヤメタルプライマーを塗ってからプラスチック塗料をお使いください。
●Make sure to apply metal primer prior to painting metal parts.
●Vor dem Lackieren von Metallteilen muss Metallgrundierung aufgetragen werden.
●Appliquer de l'apprêt pour surfaces métalliques avant de peindre les pièces en métal.

フロアパネル (リヤ)
Floor panel (Rear)
Bodenblech (Hinten)
Plancher (Arrière)

フロアパネル
Floor panel
Bodenblech
Plancher

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



《フレームジョイント》
Frame joint
Rahmen-Halter
Accouplement de structure

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.

X4 **BD4** 2mm
★合成ゴム系接着剤で取り付けてください。
★Attach using rubber-based adhesive.
★Mit gummiartigem Kontaktkleber befestigen.
★Fixer avec une colle à base de caoutchouc.

BC13 3mm
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

BC12 2×8mm
★反対側も同様に取り付けます。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler.

SERVICE APRES-VENTE
LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner.

Table with columns: PARTS CODE, Description (e.g., Chassis Frame, AA Parts, H Parts, etc.), and Quantity.

Table with columns: Part Number, Description (e.g., Support Plate, Roof Panel Mount, Corner Post, etc.), and Quantity.

Table with columns: Part Number, Description (e.g., 3x30mm Screw, 3x14mm Step Screw, 3mm Nut, etc.), and Quantity.

Table with columns: Part Number, Description (e.g., 2mm Lock Nut, Sticker Bag, Instructions, etc.), and Quantity.

タミヤカスタマーサービス取次店 logo and text.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。

①「郵便振替のご利用法」

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。

②「代金引換のご利用法」

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担

いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③「タミヤカードのご利用法」

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。

Address and contact information for Tamiya Customer Service, including phone numbers and website URL.

www.tamiya.com

1/14 R/C Tractor Trucks 40フィートコンテナ セミトレーラー

★価格は2011年3月現在のものです。諸事情により変更させていただきます。

Table listing parts for the 1/14 R/C Tractor Trucks kit, including chassis, wheels, and suspension components.

Table listing parts for the 1/14 R/C Tractor Trucks kit, including chassis, wheels, and suspension components.

Table listing parts for the 1/14 R/C Tractor Trucks kit, including chassis, wheels, and suspension components.

Table listing parts for the 1/14 R/C Tractor Trucks kit, including chassis, wheels, and suspension components.